

Επίσημη Εφημερίδα L 347

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος
30 Δεκεμβρίου 2011

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1336/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 του Συμβουλίου για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες και με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 του Συμβουλίου και της οδηγίας 2001/109/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 7
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1338/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση χρηματοδοτικού μέσου για τη συνεργασία με τις εκβιομηχανισμένες και τις λοιπές υψηλού εισοδήματος χώρες και εδάφη 21
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1339/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας 30
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1340/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 για την καθιέρωση ενός χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου παγκοσμίως 32

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1341/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας 34

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1342/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1931/2006 όσον αφορά τη συμπερίληψη της περιφέρειας του Καλίνινγκραντ και ορισμένων πολωνικών νομών στην επιλέξιμη παραμεθόρια περιοχή 41

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1343/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με ορισμένες διατάξεις περί αλιείας στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ (Γενική Επιτροπή Αλιείας για τη Μεσόγειο) και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα διαχείρισης για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο Θάλασσα 44

Διορθωτικά

- ★ Πρωτόκολλο διόρθωσης της Συνθήκης μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης) και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 25 Απριλίου 2005 (ΕΕ L 157 της 21.6.2005) 62

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1336/2011 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 του Συμβουλίου για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου ⁽²⁾, για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εισήγαγε έκτακτα εμπορικά μέτρα, τα οποία προβλέπουν τη χωρίς περιορισμούς και με απαλλαγή από δασμούς πρόσβαση στην αγορά της ΕΕ για όλα σχεδόν τα προϊόντα καταγωγής των χωρών και τελωνειακών εδαφών που επωφελούνται από τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης. Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 έχει τροποποιηθεί σημαντικά πολλές φορές, κωδικοποιήθηκε για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 του Συμβουλίου ⁽³⁾.

(2) Στις 16 Ιουνίου 2008, υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου. Μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της, ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της

Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου ⁽⁴⁾, υπεγράφη και συνήφθη ⁽⁵⁾ και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2008.

(3) Η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 29 Απριλίου 2008. Μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της εν λόγω συμφωνίας, ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Σερβίας, αφετέρου ⁽⁶⁾, υπεγράφη και συνήφθη ⁽⁷⁾ και τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 2010.

(4) Οι συμφωνίες σταθεροποίησης και σύνδεσης και οι ενδιάμεσες συμφωνίες θεσπίζουν ένα συμβατικό εμπορικό καθεστώς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σερβίας. Συνεπώς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 με τη διαγραφή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης από τον κατάλογο των δικαιούχων των δασμολογικών παραχωρήσεων για τα ίδια προϊόντα υπό το εμπορικό καθεστώς των συμφωνιών και να αναπροσαρμοστούν οι συνολικοί όγκοι δασμολογικής ποσόστωσης για συγκεκριμένα προϊόντα. Ωστόσο, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη και η Σερβία θα πρέπει να εξακολουθήσουν να επωφελούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1215/2009, στον βαθμό που ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει παραχωρήσεις ευνοϊκότερες από εκείνες βάσει των διμερών συμφωνιών.

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 παραμένει η βασική πράξη που διέπει το εμπόριο με το Κοσσυφοπέδιο ⁽⁸⁾. Η συνέχιση της πρόσβασης του Κοσσυφοπεδίου στην

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Οκτωβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2011.

⁽²⁾ ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 233 της 30.8.2008, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 169 της 30.6.2008, σ. 10. Διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 233 της 30.8.2008, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 28 της 30.1.2010, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 28 της 30.1.2010, σ. 1.

⁽⁸⁾ Δυνάμει της απόφασης 1244 (1999) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

αγορά της Ένωσης είναι ζωτική για την οικονομική ανάκαμψη του Κοσσυφοπεδίου και της ευρύτερης περιοχής. Παράλληλα, η πρόσβαση αυτή δεν θα έχει αρνητικές συνέπειες για την Ένωση.

- (6) Για τους λόγους αυτούς και δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 σταμάτησε να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2010, είναι σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.
- (7) Για να διασφαλιστεί ότι η Ένωση θα σεβαστεί τις διεθνείς υποχρεώσεις της, τα προτιμησηκά καθεστώτα που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να εξαρτηθούν από τη συνέχιση ή την ανανέωση της ισχύουσας απαλλαγής από τις υποχρεώσεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) που έχει αναλάβει η Ένωση.
- (8) Για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των υπευθύνων των επιχειρήσεων, είναι αναγκαίο να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα σχετικά με αγαθά που βρίσκονται, κατά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, είτε υπό διαμετακόμιση ή σε προσωρινή αποθήκευση σε τελωνιακές αποθήκες ή σε ελεύθερες ζώνες.
- (9) Προκειμένου να εκδοθούν οι διατάξεις που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τις απαραίτητες τροποποιήσεις και τεχνικές προσαρμογές στα παραρτήματα I και II λόγω τροποποιήσεων των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των υποδιαρέσεων TARIC, καθώς και τις προσαρμογές που είναι αναγκαίες λόγω της εκχώρησης εμπορικών προτιμήσεων βάσει άλλων διευθετήσεων μεταξύ της Ένωσης και των χωρών και εδαφών σε μνεία των οποίων προβαίνει ο παρών κανονισμός. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν ετοιμάζει και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
- (10) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού όσον αφορά την αναστολή του ευεργετήματος προτιμησηκών καθεστώτων σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, την έκδοση πιστοποιητικών γνησιότητας με τα οποία βεβαιούται ότι τα αγαθά είναι καταγωγής της συγκεκριμένης χώρας ή εδάφους και ότι ανταποκρίνονται στον ορισμό του παρόντος κανονισμού και για την προσωρινή αναστολή εν όλω ή εν μέρει των διευθετήσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή⁽¹⁾.

- (11) Για να μη διαταραχθούν οι εμπορικές συναλλαγές, είναι αναγκαίο ο παρών κανονισμός να εφαρμοστεί αναδρομικά από την 1η Ιανουαρίου 2011,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Προτιμησηκά ρυθμίσεις

1. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που καθορίζονται στο άρθρο 3, τα προϊόντα καταγωγής των τελωνειακών εδαφών του Κοσσυφοπεδίου, εκτός αυτών που υπάγονται στις κλάσεις 0102, 0201, 0202, 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 1604, 1701, 1702 και 2204 της συνδυασμένης ονοματολογίας, γίνονται δεκτά για εισαγωγή στην Ένωση χωρίς ποσοτικούς περιορισμούς ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος και με απαλλαγή από δασμούς και επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος.

2. Τα προϊόντα καταγωγής Αλβανίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Κροατίας, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Μαυροβουνίου ή Σερβίας εξακολουθούν να επωφελούνται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, όπου αυτό αναφέρεται. Αυτά τα προϊόντα εξακολουθούν επίσης να επωφελούνται από κάθε παραχώρηση που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό η οποία είναι περισσότερο ευνοϊκή από την παραχώρηση που προβλέπεται βάσει διμερών συμφωνιών μεταξύ της Ένωσης και των εν λόγω χωρών.»

- 2) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στη συμμόρφωση με τον ορισμό των “προϊόντων καταγωγής” όπως ορίζονται στο μέρος I τίτλος IV κεφάλαιο 2 τμήμα 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Στην περίπτωση μη συμμόρφωσης χώρας ή εδάφους με την παράγραφο 1 ή 2, η Επιτροπή μπορεί, μέσω εκτελεστικών πράξεων, να αναστείλει, πλήρως ή εν μέρει, τα ευεργετήματα του παρόντος κανονισμού για την εν λόγω χώρα ή έδαφος. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4.»

- 3) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι δασμοί που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ένωση προϊόντων “baby-beef” που ορίζονται στο παράρτημα II, καταγωγής του τελωνειακού εδάφους του Κοσσυφοπεδίου, ανέρχονται σε 20 % του κατ' αξία δασμού και σε 20 % του ειδικού δασμού όπως ορίζεται στο κοινό δασμολόγιο, εντός του ορίου μιας ετήσιας δασμολογικής ποσότητας 475 τόνων εκφρασμένων σε βάρος σφαγίων.

(1) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

Όλες οι αιτήσεις εισαγωγής στο πλαίσιο αυτής της ποσόστωσης συνοδεύονται από πιστοποιητικό γνησιότητας που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές του εδάφους εξαγωγής, στο οποίο βεβαιώνεται ότι τα εμπορεύματα είναι καταγωγής του συγκεκριμένου εδάφους, καθώς και ότι ανταποκρίνονται στον ορισμό του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού. Το εν λόγω πιστοποιητικό καταρτίζεται από την Επιτροπή μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4.»

β) η παράγραφος 3 διαγράφεται·

γ) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Χωρίς να θίγονται άλλες διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ειδικότερα δε το άρθρο 10, δεδομένης της ιδιαίτερης ευαισθησίας των αγορών γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων, οσάκις οι εισαγωγές γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων προκαλούν σοβαρή διατάραξη των αγορών της Ένωσης και των ρυθμιστικών μηχανισμών τους, η Επιτροπή μπορεί, μέσω εκτελεστικών πράξεων, να εγκρίνει τα κατάλληλα μέτρα. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4.»

4) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Εφαρμογή των δασμολογικών ποσοτώσεων για “baby-beef”

Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής των δασμολογικών ποσοτώσεων για τα προϊόντα της κατηγορίας “baby-beef” καθορίζονται από την Επιτροπή μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4.»

5) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Ανάθεση εξουσιών

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 7α όσον αφορά:

α) απαραίτητες τροποποιήσεις και τεχνικές προσαρμογές στα παραρτήματα I και II, σύμφωνα με τροποποιήσεις των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των υποδιαίρεσεων TARIC·

β) προσαρμογές που είναι αναγκαίες λόγω της εκχώρησης εμπορικών προτιμήσεων βάσει άλλων διευθετήσεων μεταξύ της Ένωσης και των χωρών και εδαφών στις οποίες παρέμπει το άρθρο 1.»

6) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 7α

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 7 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή έως την ημερομηνία λήξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από την ημερομηνία αυτή.

3. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 7 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

4. Μόλις εκδώσει μια πράξη κατ' εξουσιοδότηση, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 7 τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.»

7) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

Διαδικασία επιτροπών

1. Για τους σκοπούς των άρθρων 2 και 10, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή εφαρμογής Δυτικών Βαλκανίων. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (*).

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 3 παράγραφος 4, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (**). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Για τους σκοπούς του άρθρου 3 παράγραφος 2 και του άρθρου 4, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) (***). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

4. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

(*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

(**) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

(***) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.».

8) Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ενημερώσει την επιτροπή εφαρμογής Δυτικών Βαλκανίων»,

ii) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Τα μέτρα στα οποία παραπέμπει το πρώτο εδάφιο εγκρίνονται μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4.»

β) διαγράφεται η παράγραφος 2·

γ) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κατά τη λήξη της περιόδου αναστολής, η Επιτροπή αποφασίζει είτε να περατώσει το προσωρινό μέτρο αναστολής είτε να το παρατείνει σύμφωνα με την παράγραφο 1.»

9) Στο άρθρο 12, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SZPUNAR

«Εφαρμόζεται έως την 31η Δεκεμβρίου 2015.

Οι προτιμήσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό παύουν να ισχύουν, στο σύνολό τους ή εν μέρει, σε περίπτωση που δεν θα επιτρέπονταν βάσει απαλλαγής που χορηγείται από τον ΠΟΕ. Η παύση αυτή ισχύει από την ημέρα κατά την οποία δεν ισχύει πλέον η απαλλαγή. Η Επιτροπή δημοσιεύει, αρκετά πριν από την ημερομηνία αυτή, ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να ενημερώσει σχετικά τους ενδιαφερομένους και τις αρμόδιες αρχές. Η ανακοίνωση προσδιορίζει ποιες προτιμήσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δεν ισχύουν πλέον και την ημερομηνία από την οποία παύουν να έχουν εφαρμογή.»

10) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Αγαθά τα οποία, την 1η Ιανουαρίου 2011, είτε τελούν υπό διαμετακόμιση είτε βρίσκονται στην Ένωση υπό προσωρινή αποθήκευση σε τελωνειακές αποθήκες ή σε ελεύθερες ζώνες και για τα οποία, πριν από την εν λόγω ημερομηνία, έχει εκδοθεί δέοντως απόδειξη καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ή Σερβίας σύμφωνα με το μέρος I τίτλος IV κεφάλαιο 2 τμήμα 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, εξακολουθούν να επωφελούνται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 για περίοδο τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2011.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής, από κοινού.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Όγκος ποσότητας ανά έτος (1)	Αποδέκτες	Δασμός
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 18 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 18 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Πέστροφες (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> , <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): ζωντανές· νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη· κατεψυγμένες· αποξηραμένες, αλατισμένες ή σε άλμη, καπνιστές· φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες), κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	15 τόνοι	Τελωνειακά εδάφη Κοσσοφοπιδίου	0 %
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 18 ex 0304 19 91 ex 0304 29 18 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0505 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Κυπρίνοι: ζωντανοί· νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη· κατεψυγμένοι· αποξηραμένοι, αλατισμένοι ή σε άλμη, καπνιστοί· φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες), κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	20 τόνοι	Τελωνειακά εδάφη Κοσσοφοπιδίου	0 %
09.1575	ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Σπαρίδες (<i>Dentex dentex</i> και <i>Pagellus</i> spp.): ζωντανές· νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη· κατεψυγμένες· αποξηραμένες, αλατισμένες ή σε άλμη, καπνιστές· φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες), κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	45 τόνοι	Τελωνειακά εδάφη Κοσσοφοπιδίου	0 %
09.1577	ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00	Λαβράκια (<i>Dicentrarchus labrax</i>): ζωντανά· νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη· κατεψυγμένα· αποξηραμένα· αλατισμένα ή σε άρμη, καπνιστά· φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες), κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	30 τόνοι	Τελωνειακά εδάφη Κοσσοφοπιδίου	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Όγκος ποσόστωσης ανά έτος ⁽¹⁾	Αποδέκτες	Δασμός
	ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80				
09.1515	ex 2204 21 93 ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95 ex 2204 29 96 ex 2204 29 97 ex 2204 29 98	Κρασιά από νωπά σταφύλια, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 15 %, εκτός του αφρώδους οίνου	50 000 hl ⁽²⁾	Αλβανία ⁽³⁾ , Βοσνία-Ερζεγοβίνη ⁽⁴⁾ , Κροατία ⁽⁵⁾ , πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ⁽⁶⁾ , Μαυροβούνιο ⁽⁷⁾ , της Σερβίας ⁽⁸⁾ ή του Κοσσυφοπεδίου	Exemption

⁽¹⁾ Συνολικός όγκος ανά δασμολογική ποσόστωση που κατανέμεται μεταξύ των δικαιούχων.

⁽²⁾ Το ύψος αυτής της συνολικής δασμολογικής ποσόστωσης θα μειωθεί, αν αυξηθεί το ύψος της μεμονωμένης δασμολογικής ποσόστωσης που φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.1588 για ορισμένους οίνους καταγωγής Κροατίας.

⁽³⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Αλβανίας σε αυτήν τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο πρόσθετο πρωτόκολλο για τον οίνο που συνήφθη με την Αλβανία. Το άνοιγμα αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων έγινε υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.1512 και 09.1513.

⁽⁴⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε αυτήν τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο που συνήφθη με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη για τον οίνο. Το άνοιγμα αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων έγινε υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.1528 και 09.1529.

⁽⁵⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Κροατίας σε αυτήν τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο πρόσθετο πρωτόκολλο για τον οίνο που συνήφθη με την Κροατία. Το άνοιγμα αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων έγινε υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.1588 και 09.1589.

⁽⁶⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας σε αυτήν τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο πρόσθετο πρωτόκολλο για τον οίνο που συνήφθη με την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Το άνοιγμα αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων έγινε υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.1558 και 09.1559.

⁽⁷⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Μαυροβουνίου σε αυτήν τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο που συνήφθη με το Μαυροβούνιο για τον οίνο. Το άνοιγμα αυτής της μεμονωμένης δασμολογικής ποσόστωσης έγινε υπό τον αύξοντα αριθμό 09.1514.

⁽⁸⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Σερβίας σε αυτήν τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο που συνήφθη με τη Σερβία για τον οίνο. Το άνοιγμα αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων έγινε υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.1526 και 09.1527.».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες και με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 του Συμβουλίου και της οδηγίας 2001/109/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 338 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1979, περί των στατιστικών ερευνών περί των αμπελουργικών εκτάσεων ⁽²⁾ και η οδηγία 2001/109/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, για τις στατιστικές έρευνες που θα διενεργηθούν από τα κράτη μέλη για τον προσδιορισμό του δυναμικού παραγωγής των δενδρώων ορισμένων ειδών σποροφόρων δένδρων ⁽³⁾ τροποποιήθηκαν πολλές φορές. Επειδή τώρα απαιτούνται περαιτέρω τροποποιήσεις και απλουστεύσεις, οι πράξεις αυτές θα πρέπει, για λόγους σαφήνειας και σύμφωνα με τη νέα προσέγγιση για την απλούστευση και βελτίωση της νομοθεσίας της Ένωσης, να αντικατασταθούν από μία και μόνη πράξη.

(2) Η Επιτροπή, για να εκτελέσει το έργο που της έχει ανατεθεί από τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και από τη νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών, χρειάζεται να ενημερώνεται με ακρίβεια σχετικά με το παραγωγικό δυναμικό των εκμεταλλεύσεων ορισμένων ειδών μόνιμων καλλιεργειών στην Ένωση. Για να εξασφαλισθεί η ορθή διαχείριση της κοινής γεωργικής πολιτικής, η Επιτροπή απαιτεί να παρέχονται τακτικά στοιχεία για τις μόνιμες καλλιέργειες σε πενταετή βάση.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές ⁽⁴⁾ παρέχει ένα πλαίσιο

αναφοράς για τις ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα των μόνιμων καλλιεργειών. Ειδικότερα, ο κανονισμός αυτός απαιτεί συμμόρφωση προς τις αρχές της επαγγελματικής ανεξαρτησίας, της αμεροληψίας, της αντικειμενικότητας, της αξιοπιστίας, του στατιστικού απορρήτου και της σχέσης κόστους-αποτελέσματος.

(4) Θεωρείται αναγκαίο να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των αρχών που συμμετέχουν στην κατάρτιση και τη δημοσιοποίηση των ευρωπαϊκών στατιστικών.

(5) Κατά την προετοιμασία και κατάρτιση των ευρωπαϊκών στατιστικών θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διεθνείς συστάσεις και οι βέλτιστες πρακτικές.

(6) Θα πρέπει να υπάρχουν διαθέσιμες διαρθρωτικές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι μπορούν να παρακολουθούνται το παραγωγικό δυναμικό και η κατάσταση της αγοράς. Επιπλέον από τις πληροφορίες που παρέχονται στο πλαίσιο της ενιαίας κοινής οργάνωσης της αγοράς, είναι ουσιώδους σημασίας και οι πληροφορίες σχετικά με την περιφερειακή κατανομή των στατιστικών. Συνεπώς, θα πρέπει να απαιτείται από τα κράτη μέλη να συλλέγουν αυτές τις πληροφορίες και να τις στέλνουν στην Επιτροπή σε συγκεκριμένες καθορισμένες ημερομηνίες.

(7) Οι διαρθρωτικές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες είναι ουσιώδους σημασίας για τη διαχείριση των αγορών σε επίπεδο Ένωσης. Είναι επίσης ουσιώδους σημασίας το να μπορούν να καλυφθούν οι διαρθρωτικές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες επιπλέον από τις ετήσιες στατιστικές για τις εκτάσεις και την παραγωγή, οι οποίες διέπονται από άλλες περί στατιστικών νομοθετικές πράξεις της Ένωσης.

(8) Για να αποφευχθεί περιττή επιβάρυνση στις εκμεταλλεύσεις και τις διοικήσεις, θα πρέπει να καθορισθούν κατώτατα όρια, τα οποία θα διαχωρίζουν τις μη σχετικές οντότητες από τις βασικές οντότητες, για τις οποίες και μόνον θα πρέπει να συλλέγονται οι στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες.

(9) Για να εξασφαλισθεί η εναρμόνιση των στοιχείων, θεωρείται αναγκαίο να αναφέρονται σαφώς οι σημαντικότεροι ορισμοί, οι περίοδοι αναφοράς και οι απαιτήσεις ακρίβειας που θα πρέπει να εφαρμόζονται στην παραγωγή των στατιστικών για τις μόνιμες καλλιέργειες.

(10) Για να διασφαλισθεί η διαθεσιμότητα των εν λόγω στατιστικών στους χρήστες εντός του αναγκαίου χρονικού πλαισίου, θα πρέπει να καθορισθεί χρονοδιάγραμμα για τη διαβίβαση των στοιχείων στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011.

⁽²⁾ ΕΕ L 54 της 5.3.1979, σ. 124.

⁽³⁾ ΕΕ L 13 της 16.1.2002, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164.

- (11) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) ⁽¹⁾, όλες οι στατιστικές των κρατών μελών που διαβιβάζονται στην Επιτροπή και οι οποίες ταξινομούνται ανά εδαφικές μονάδες θα πρέπει να χρησιμοποιούν την ταξινόμηση NUTS. Συνεπώς, προκειμένου να καταρτιστούν συγκρίσιμες περιφερειακές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες, οι εδαφικές μονάδες θα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με την ταξινόμηση NUTS. Εντούτοις, επειδή, για τη σωστή διαχείριση του αμπελοοικονομικού τομέα, είναι αναγκαίες άλλες εδαφικές κατανομές, μπορούν να καθορισθούν διαφορετικές εδαφικές μονάδες για τον τομέα αυτό.
- (12) Η υποβολή μεθοδολογικών εκθέσεων και εκθέσεων ποιότητας είναι ουσιώδους σημασίας για την αξιολόγηση της ποιότητας των στοιχείων και για την ανάλυση των αποτελεσμάτων και οι εκθέσεις αυτές θα πρέπει ως εκ τούτου να παρέχονται σε τακτική βάση.
- (13) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η δημιουργία κοινού πλαισίου για τη συστηματική παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών για τις μόνιμες καλλιέργειες, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί, συνεπώς, να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.
- (14) Προκειμένου να διασφαλισθεί η ομαλή μετάβαση από το καθεστώς που εφαρμόζεται βάσει της οδηγίας 2001/109/ΕΚ, με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση παρέκκλισης στα κράτη μέλη στα οποία η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα εθνικά στατιστικά τους συστήματα θα απαιτήσει μείζονες προσαρμογές και είναι πιθανόν να προκαλέσει σημαντικά πρακτικά προβλήματα.
- (15) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι οικονομικές και τεχνικές εξελίξεις, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ όσον αφορά την τροποποίηση της κατανομής ειδών κατά ομάδες, τάξεις πυκνότητας και τάξεις ηλικίας του παραρτήματος I και τις μεταβλητές/χαρακτηριστικά, τις τάξεις μεγέθους, το βαθμό εξειδίκευσης και των ποικιλιών αμπελού του παραρτήματος II, εξαιρουμένου του προαιρετικού χαρακτήρα των απαιτούμενων πληροφοριών. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, ακόμη και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν ετοιμάζει και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
- (16) Προκειμένου να διασφαλισθούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές εξουσίες. Οι εξουσίες αυτές θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή ⁽²⁾.
- (17) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 και η οδηγία 2001/109/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθούν.
- (18) Προκειμένου να διασφαλισθεί η συνέχεια των δραστηριοτήτων που προβλέπονται στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών στατιστικών για τις μόνιμες καλλιέργειες, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την επόμενη μέρα από τη δημοσίευσή του και να εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.
- (19) Ζητήθηκε η γνώμη της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών για τις ακόλουθες μόνιμες καλλιέργειες:

- α) μηλιές που παράγουν επιτραπέζια μήλα·
- β) μηλιές που παράγουν μήλα για βιομηχανική μεταποίηση·
- γ) αχλαδιές που παράγουν επιτραπέζια αχλάδια·
- δ) αχλαδιές που παράγουν αχλάδια για βιομηχανική μεταποίηση·
- ε) βερικοκιές·
- στ) ροδακινιές που παράγουν επιτραπέζια ροδάκινα·
- ζ) ροδακινιές που παράγουν ροδάκινα για βιομηχανική μεταποίηση·
- η) πορτοκαλιές·
- θ) δένδρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή·
- ι) λεμονιές·
- ια) ελαιόδενδρα·
- ιβ) άμπελοι που προορίζονται για την παραγωγή επιτραπέζιων σταφυλιών·
- ιγ) Άμπελοι που προορίζονται για άλλους σκοπούς.

2. Η παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών για τις μόνιμες καλλιέργειες που αναφέρονται στα στοιχεία β), δ), ζ) και ιβ) της παραγράφου 1 είναι προαιρετική για τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «μόνιμη καλλιέργεια»: η καλλιέργεια χωρίς αμειψισπορά, εκτός από μόνιμο λιβάδι, που καταλαμβάνει το έδαφος για μεγάλη χρονική περίοδο και παράγει προϊόντα για πολλά έτη·
- 2) «φυτευμένο αγροτεμάχιο»: αγροτεμάχιο φυτευμένο με μια από τις μόνιμες καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, όπως το αγροτεμάχιο αυτό ορίζεται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο σημείο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου όσον αφορά την πολλαπλή συμμόρφωση, τη διαφοροποίηση και το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου, στο πλαίσιο των καθεστώτων άμεσης στήριξης για τους γεωργούς που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό, καθώς και λεπτομερών διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά την πολλαπλή συμμόρφωση στο πλαίσιο του καθεστώτος στήριξης που προβλέπεται για τον αμπελοοινικό τομέα ⁽¹⁾·
- 3) «φυτευμένη έκταση»: η έκταση των αγροτεμαχίων που είναι φυτευμένη με ομοιογενή εκμετάλλευση της σχετικής μόνιμης καλλιέργειας στρογγυλοποιημένη στο πλησιέστερο 0,1 του εκταρίου (ha)·
- 4) «έτος συγκομιδής»: το ημερολογιακό έτος στο οποίο αρχίζει η συγκομιδή·
- 5) «πυκνότητα»: ο αριθμός φυτών ανά εκτάριο·
- 6) «συνήθης περίοδος φύτευσης»: η περίοδος του έτους κατά την οποία φυτεύονται συνήθως οι μόνιμες καλλιέργειες, που αρχίζει στα μέσα του φθινοπώρου και τελειώνει έως τα μέσα της άνοιξης του επόμενου έτους·
- 7) «έτος φύτευσης»: το πρώτο έτος κατά το οποίο το φυτό έχει φυτική ανάπτυξη μετά την ημέρα της τοποθέτησής του στην οριστική θέση του παραγωγής·
- 8) «ηλικία»: ο αριθμός ετών από το έτος φύτευσης, το οποίο θεωρείται ως έτος 1·
- 9) «μηλιά που παράγει επιτραπέζια μήλα, αχλαδιά που παράγει επιτραπέζια αχλάδια και ροδακινιά που παράγει επιτραπέζια ροδάκινα»: εκμεταλλεύσεις με μηλιές, εκμεταλλεύσεις με αχλαδιές και εκμεταλλεύσεις με ροδακινιές, εκτός από εκείνες που η παραγωγή τους προορίζεται αποκλειστικά για βιομηχανική μεταποίηση. Στις περιπτώσεις που δεν είναι δυνατός ο εντοπισμός των εκμεταλλεύσεων που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση, οι αντίστοιχες περιοχές εντάσσονται στην παρούσα κατηγορία·
- 10) «αμπελώνες για άλλους σκοπούς»: όλη η αμπελουργική έκταση που πρέπει να περιλαμβάνεται στο αμπελουργικό μητρώο όπως καθορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2009, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, όσον αφορά το αμπελουργικό μητρώο, τις υποχρεωτικές δηλώσεις και τη συγκέντρωση στοιχείων για την

παρακολούθηση της αγοράς, τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των προϊόντων και τα βιβλία που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα ⁽²⁾·

- 11) «σταφύλια για διπλό σκοπό»: σταφύλια από τις ποικιλίες αμπέλου που απαριθμούνται στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου την οποία καταρτίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 120α παράγραφοι 2 έως 6, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽³⁾, για την ίδια διοικητική μονάδα, ως οινοποιησιμες ποικιλίες και, ενδεχομένως, ως ποικιλίες επιτραπέζιων σταφυλιών, ως ποικιλίες για την παραγωγή σταφιδών ή ως ποικιλίες για την παραγωγή αποσταγμάτων οίνου·
- 12) «μεικτές καλλιέργειες»: συνδυασμός καλλιεργειών που καταλαμβάνουν ένα αγροτεμάχιο ταυτόχρονα.

Άρθρο 3

Κάλυψη

1. Οι παρεχόμενες στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ), είναι αντιπροσωπευτικές τουλάχιστον του 95 % της συνολικής φυτευμένης έκτασης που παράγει εξ ολοκλήρου ή κατά κύριο λόγο για την αγορά κάθε μόνιμης καλλιέργειας που αναφέρεται σε κάθε κράτος μέλος.

2. Παρά την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλείουν εκμεταλλεύσεις μικρότερες από το κατώτατο όριο των 0,2 ha για κάθε μόνιμη καλλιέργεια που παράγουν εξ ολοκλήρου ή κατά κύριο λόγο για την αγορά σε κάθε κράτος μέλος. Εάν η έκταση που καλύπτουν οι εκμεταλλεύσεις αυτές είναι μικρότερη του 5 % της συνολικής φυτευμένης έκτασης της επιμέρους καλλιέργειας, τα κράτη μέλη μπορούν να αυξήσουν το εν λόγω κατώτατο όριο, υπό την προϋπόθεση ότι τούτο δεν οδηγεί στην εξαίρεση πρόσθετου ποσοστού μεγαλύτερου του 5 % της συνολικής φυτευμένης έκτασης της επιμέρους καλλιέργειας.

3. Η έκταση των μεικτών καλλιεργειών κατανέμεται μεταξύ των διαφόρων καλλιεργειών κατ' αναλογία προς την έκταση του εδάφους που καταλαμβάνουν.

4. Οι στατιστικές για τη μόνιμη καλλιέργεια που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ιγ) του παρόντος κανονισμού παρέχονται με τη χρήση των στοιχείων που είναι διαθέσιμα στο αμπελουργικό μητρώο το οποίο εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 185α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για όλες τις εκμεταλλεύσεις που περιλαμβάνονται στο εν λόγω μητρώο, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009.

Άρθρο 4

Παραγωγή στοιχείων

1. Εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόζεται η δυνατότητα του άρθρου 1 παράγραφος 2, τα κράτη μέλη με ελάχιστο όριο φυτευμένης έκτασης 1 000 ha για κάθε επιμέρους μόνιμη καλλιέργεια που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ), παράγουν κατά τη διάρκεια του 2012, και κατόπιν ανά πενταετία, τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 316 της 2.12.2009, σ. 65.

⁽²⁾ ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

2. Τα κράτη μέλη με ελάχιστο όριο φυτευμένης έκτασης 500 εκτάρια για τις καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ιγ), παράγουν κατά τη διάρκεια του 2015, και κατόπιν ανά πενταετία, τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα II.

3. Προκειμένου να λαμβάνει υπόψη τις οικονομικές και τεχνικές εξελίξεις, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 11, όσον αφορά την τροποποίηση:

— της κατανομής ειδών κατά ομάδες, τάξεις πυκνότητας και τάξεις ηλικίας του παραρτήματος I, και

— των μεταβλητών/χαρακτηριστικών, των τάξεων μεγέθους, του βαθμού εξειδίκευσης και των ποικιλιών αμπέλου του παραρτήματος II,

εξαιρουμένου του προαιρετικού χαρακτήρα των πληροφοριών που ζητούνται.

Κατά την άσκηση των εξουσιών αυτών, η Επιτροπή μεριμνά ούτως ώστε οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις να μην συνεπάγονται σημαντικό πρόσθετο διοικητικό φόρτο στα κράτη μέλη και στους ερωτώμενους.

Άρθρο 5

Έτος αναφοράς

1. Το πρώτο έτος αναφοράς για τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα I σχετικά με τις στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ) είναι το 2012.

2. Το πρώτο έτος αναφοράς για τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα II όσον αφορά τις στατιστικές για τη μόνιμη καλλιέργεια που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ιγ) είναι το 2015.

3. Οι παρεχόμενες στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες αναφέρονται στη φυτευμένη έκταση μετά τη συνήθη περίοδο φύτευσης.

Άρθρο 6

Απαιτήσεις ακρίβειας

1. Τα κράτη μέλη που διεξάγουν δειγματοληπτικές έρευνες προκειμένου να συλλέξουν στατιστικά στοιχεία για τις μόνιμες καλλιέργειες λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε ο συντελεστής διακύμανσης των στοιχείων να μην υπερβαίνει, σε εθνικό επίπεδο, το 3 % για τη φυτευμένη έκταση για καθεμία από τις καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

2. Τα κράτη μέλη που αποφασίζουν να χρησιμοποιήσουν άλλες πηγές στατιστικών πληροφοριών εκτός από έρευνες μεριμνούν ώστε η ποιότητα των πληροφοριών που λαμβάνονται με αυτό τον τρόπο να είναι τουλάχιστον ισάξια με την ποιότητα των πληροφοριών που προέρχονται από στατιστικές έρευνες.

3. Τα κράτη μέλη που αποφασίζουν να χρησιμοποιήσουν μια διοικητική πηγή για τη διαβίβαση των στατιστικών για τις μόνιμες καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ), ενημερώνουν την Επιτροπή εκ των προτέρων και παρέχουν λεπτομέρειες για τη χρησιμοποιούμενη μέθοδο και την ποιότητα των στοιχείων που προέρχονται από την εν λόγω διοικητική πηγή.

Άρθρο 7

Περιφερειακές στατιστικές

1. Τα σχετικά με τις στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ) του παρόντος κανονισμού και που προσδιορίζονται περαιτέρω στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού κατανέμονται κατά εδαφικές μονάδες NUTS 1, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003, εκτός από τις περιπτώσεις του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού για τις οποίες καθορίζεται λιγότερο λεπτομερής κατανομή.

2. Τα σχετικά με τις στατιστικές για τη μόνιμη καλλιέργεια στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ιγ) του παρόντος κανονισμού και που προσδιορίζονται περαιτέρω στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού κατανέμονται κατά εδαφικές μονάδες NUTS 2 όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003, εκτός από τις περιπτώσεις του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού για τις οποίες καθορίζεται λιγότερο λεπτομερής κατανομή.

Άρθρο 8

Διαβίβαση στην Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα στοιχεία που καθορίζονται στα παραρτήματα I και II έως την 30ή Σεπτεμβρίου του έτους μετά την περίοδο αναφοράς.

2. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις ως προς την ενδεδειγμένη τεχνική μορφή για τη διαβίβαση των στοιχείων που καθορίζονται στα παραρτήματα I και II. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

Υποβολή μεθοδολογικών εκθέσεων και εκθέσεων ποιότητας

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, στα στοιχεία που πρέπει να διαβιβάζονται εφαρμόζονται τα κριτήρια ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009.

2. Έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2013, και κατόπιν κάθε πέντε έτη, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή (Eurostat) εκθέσεις για την ποιότητα των διαβιβαζόμενων στοιχείων και για τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους στις στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ) του παρόντος κανονισμού.

3. Έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2016 και κατόπιν κάθε πέντε έτη τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή (Eurostat) εκθέσεις για την ποιότητα των διαβιβαζόμενων στοιχείων και για τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους στις στατιστικές για τη μόνιμη καλλιέργεια του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο ιγ) του παρόντος κανονισμού.

4. Οι εκθέσεις περιγράφουν:

α) την οργάνωση των ερευνών που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό και τη χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία·

β) τον επιτευχθέντα βαθμό ακρίβειας και την επιτευχθείσα κάλυψη των δειγματοληπτικών ερευνών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό· και

γ) την ποιότητα των πηγών που χρησιμοποιούνται, εκτός των ερευνών, χρησιμοποιώντας τα κριτήρια ποιότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

5. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για κάθε μεθοδολογική ή άλλη αλλαγή που θα μπορούσε να επηρεάσει σημαντικά τις στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες, το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από την έναρξη ισχύος της εν λόγω αλλαγής.

6. Λαμβάνεται υπόψη η αρχή ότι οι πρόσθετες δαπάνες και επιβαρύνσεις παραμένουν εντός εύλογων ορίων.

Άρθρο 10

Παρέκλιση

1. Στις περιπτώσεις που η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στο εθνικό στατιστικό σύστημα ενός κράτους μέλους θα απαιτήσει μειζονες προσαρμογές και είναι πιθανόν να προκαλέσει σημαντικά πρακτικά προβλήματα όσον αφορά τις μόνιμες καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ), η Επιτροπή δύναται να εκδώσει εκτελεστικές πράξεις με τις οποίες θεσπίζει παρέκλιση από την εφαρμογή του για το συγκεκριμένο κράτος μέλος έως την 31η Δεκεμβρίου 2012. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2.

2. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν, για το σκοπό της παραγράφου 1, δεόντως αιτιολογημένη αίτηση στην Επιτροπή το αργότερο την 1η Φεβρουαρίου 2012.

3. Τα κράτη μέλη στα οποία χορηγείται παρέκλιση εξακολουθούν να εφαρμόζουν την οδηγία 2001/109/ΕΚ.

Άρθρο 11

Εκτέλεση εξουσιοδότησης

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 4 παράγραφος 3 και στο άρθρο 13 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από τις 31 Δεκεμβρίου 2011. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 και στο άρθρο 13 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ήδη ισχύουν.

4. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 3 και του άρθρου 13, τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν λήξει η περίοδος αυτή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 12

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή γεωργικών στατιστικών, η οποία συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 1 της απόφασης 72/279/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 1972, για την ίδρυση μόνιμης επιτροπής γεωργικής στατιστικής⁽¹⁾. Η μόνιμη επιτροπή γεωργικής στατιστικής αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 13

Επανεξέταση

Έως την 31η Δεκεμβρίου 2018 και εν συνεχεία ανά πενταετία, η Επιτροπή προβαίνει σε επανεξέταση της λειτουργίας του παρόντος κανονισμού. Στο πλαίσιο της επανεξέτασης αυτής, η Επιτροπή αξιολογεί κατά πόσον είναι αναγκαία η παραγωγή όλων των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 4. Όπου η Επιτροπή κρίνει ότι ορισμένα από τα στοιχεία αυτά δεν είναι πλέον αναγκαία, εξουσιοδοτείται να εκδίδει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 11, απαλείφοντας ορισμένα στοιχεία από τα παραρτήματα I και II.

Άρθρο 14

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 και η οδηγία 2001/109/ΕΚ καταργούνται με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Οι παραπομπές στον καταργηθέντα κανονισμό και στην καταργηθείσα οδηγία νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 15

Μεταβατικές διατάξεις

Κατά παρέκλιση από το άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού, η οδηγία 2001/109/ΕΚ διατηρείται σε ισχύ υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 10 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 16

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 7.8.1972, σ. 1 (ελληνική ειδική έκδοση: κεφάλαιο 03 τόμος 8, σ. 100).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SZPUNAR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Στατιστικά στοιχεία για τους πορώνες και τους ελαιώνες

1. Κατανομή ειδών κατά «ομάδες»

Είδη	Κατανομή
Μηλιές που παράγουν επιτραπέζια μήλα	Ομάδα Boskoop rouge
	Ομάδα Braeburn
	Ομάδα Cox Orange
	Ομάδα Cripps Pink
	Ομάδα Elstar
	Ομάδα Fuji
	Ομάδα Gala
	Ομάδα Golden Delicious
	Ομάδα Granny Smith
	Ομάδα Idared
	Ομάδα Jonagold/Jonagored
	Ομάδα Morgenduft
	Ομάδα Red Delicious
	Ομάδα Reinette Blanche du Canada
	Ομάδα Champion
Ομάδα Lobo	
Ομάδα Pinova	
Άλλες	
Μηλιές που παράγουν μήλα για βιομηχανική μεταποίηση (προαιρετικό)	
Αχλαδιές που παράγουν επιτραπέζια αχλάδια	Ομάδα Conference
	Ομάδα William
	Ομάδα Abate
	Ομάδα Rocha
	Ομάδα Coscia-Ercolini
	Ομάδα Guyot
	Ομάδα Blanquilla
	Ομάδα Decana
	Ομάδα Kaiser
	Άλλες

Είδη	Κατανομή			
Αχλαδιές που παράγουν αχλάδια για βιομηχανική μεταποίηση (προαιρετικό)				
Ροδακινιές που παράγουν επιτραπέζια ροδάκινα	Ροδάκινα εκτός από τα νεκταρίνια και τα ροδάκινα που προορίζονται για μεταποίηση	Κιτρινόσαρκα	Πολύ πρόωμης ωρίμασης: συγκομιδή έως τις 15 Ιουνίου	
			Πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουνίου και 15 Ιουλίου	
			Κανονικής ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουλίου και 15 Αυγούστου	
			Όψιμης ωρίμασης: συγκομιδή μετά τις 15 Αυγούστου	
		Λευκόσαρκα	Πολύ πρόωμης ωρίμασης: συγκομιδή έως τις 15 Ιουνίου	
			Πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουνίου και 15 Ιουλίου	
			Κανονικής ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουλίου και 15 Αυγούστου	
			Όψιμης ωρίμασης: συγκομιδή μετά τις 15 Αυγούστου	
	Ροδάκινα Doughnut			
	Νεκταρίνια	Κιτρινόσαρκα	Πολύ πρόωμης ωρίμασης: συγκομιδή έως τις 15 Ιουνίου	
			Πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουνίου και 15 Ιουλίου	
			Κανονικής ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουλίου και 15 Αυγούστου	
Όψιμης ωρίμασης: συγκομιδή μετά τις 15 Αυγούστου				
Λευκόσαρκα		Πολύ πρόωμης ωρίμασης: συγκομιδή έως τις 15 Ιουνίου		
		Πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουνίου και 15 Ιουλίου		
		Κανονικής ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 16 Ιουλίου και 15 Αυγούστου		
		Όψιμης ωρίμασης: συγκομιδή μετά τις 15 Αυγούστου		
Ροδακινιές που παράγουν ροδάκινα για βιομηχανική μεταποίηση (συμπεριλαμβανομένης της ομάδας Ravie) (προαιρετικό)				
Βερικοκιές	Πολύ πρόωμης ωρίμασης: συγκομιδή έως τις 31 Μαΐου			
	Πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 1 και 30 Ιουνίου			
	Κανονικής ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ 1 και 31 Ιουλίου			
	Όψιμης ωρίμασης: συγκομιδή μετά την 1η Αυγούστου			

Είδη	Κατανομή	
Πορτοκαλιές	Navel	Πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Οκτωβρίου και Ιανουαρίου
		Κανονικής ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Δεκεμβρίου και Μαρτίου
		Όψιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Ιανουαρίου και Μαΐου
	Blancas	Πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Δεκεμβρίου και Μαρτίου
		Όψιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Μαρτίου και Μαΐου
	Sanguine	
Άλλες		
Δένδρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή	Satsumas	Satsumas πολύ πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Σεπτεμβρίου και Νοεμβρίου
		Άλλα satsumas: συγκομιδή μεταξύ Οκτωβρίου και Δεκεμβρίου
	Κλημεντίνες	Κλημεντίνες πρώιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Σεπτεμβρίου και Δεκεμβρίου
		Κλημεντίνες κανονικής ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Νοεμβρίου και Ιανουαρίου
		Κλημεντίνες όψιμης ωρίμασης: συγκομιδή μεταξύ Ιανουαρίου και Μαρτίου
Άλλα δένδρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή συμπεριλαμβανομένων των υβριδίων		
Λεμονιές	Χειμερινές ποικιλίες: συγκομιδή μεταξύ Οκτωβρίου και Απριλίου	
	Θερινές ποικιλίες: συγκομιδή μεταξύ Φεβρουαρίου και Σεπτεμβρίου	
Ελαιόδενδρα	Επιτραπέζιες ελιές, ελιές για την παραγωγή λαδιού ή ελιές για διπλή χρήση	
Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια (προαιρετικό)		
	Λευκά	Χωρίς κουκούτσια
		Κανονικά
	Κόκκ.	Χωρίς κουκούτσια
		Κανονικά

2. Τάξεις πυκνότητας

	Τάξεις πυκνότητας	Μηλιές και αχλαδιές	Ροδακινιές, νεκταρινιές και βερικοκιές	Πορτοκαλιές, δένδρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές	Ελαιόδενδρα	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
Πυκνότητα (σε αριθμό δένδρων/εκτάριο)	1	< 400	< 600	< 250	< 140	< 1 000
	2	400-1 599	600-1 199	250-499	140-399	1 000-1 499
	3	1 600-3 199	≥ 1 200	500-749	≥ 400	≥ 1 500
	4	≥ 3 200		≥ 750		

3. Τάξεις ηλικίας

	Τάξεις ηλικίας	Μηλιές και αχλαδιές	Ροδακινίες, νεκταρινιές και βερικοκιές	Πορτοκαλιές, δένδρα που παράγουν μικρά εσπεριδοειδή και λεμονιές	Ελαιόδενδρα	Άμπελοι που παράγουν επιτραπέζια σταφύλια
Ηλικία (έτη από τη χρονολογία φύτευσης)	1	0-4	0-4	0-4	0-4	0-3
	2	5-14	5-14	5-14	5-11	3-9
	3	15-24	15 ετών και άνω	15-24	12-49	9-19
	4	25 ετών και άνω		25 ετών και άνω	50 ετών και άνω	20 ετών και άνω

4. Συνοπτική παρουσίαση 4.1.

4.1. Έκταση κατά τάξεις ηλικίας και πυκνότητας για κάθε είδος σε εθνικό επίπεδο

Κράτος μέλος:

Είδος:

	Σύνολο	Τάξη ηλικίας 1	Τάξη ηλικίας 2	Τάξη ηλικίας 3	Τάξη ηλικίας 4
Σύνολο					
Τάξη πυκνότητας 1					
Τάξη πυκνότητας 2					
Τάξη πυκνότητας 3					
Τάξη πυκνότητας 4					

4.2. Έκταση κατά τάξεις ηλικίας και πυκνότητας για κάθε είδος και ομάδα (χωρίς κατανομή κατά τάξη πυκνότητας)

Κράτος μέλος:

Είδος:

Ομάδα:

	Σύνολο	Τάξη ηλικίας 1	Τάξη ηλικίας 2	Τάξη ηλικίας 3	Τάξη ηλικίας 4
Σύνολο					
Περιφέρεια (NUTS 1)					
...					

4.3. Έκταση κατά τάξεις πυκνότητας και περιφέρειες για κάθε είδος και ομάδα (χωρίς κατανομή κατά τάξη ηλικίας)

Κράτος μέλος:

Είδος:

Ομάδα:

	Σύνολο	Τάξη πυκνότητας 1	Τάξη πυκνότητας 2	Τάξη πυκνότητας 3	Τάξη πυκνότητας 4
Σύνολο					
Περιφέρεια (NUTS 1)					
...					

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στατιστικά στοιχεία για τους αμπελώνες

Επεξήγηση συντομογραφιών:

- Αριθ. ή αριθ. = αριθμός
- Εκμ. ή εκμ. = εκμετάλλευση/-ης
- Ha ή ha = εκτάριο
- Κόκκ. ή κόκκ. = κόκκινο/ροζέ
- Λευκ. ή λευκ. = λευκό
- π.δ.κ.α. = που δεν κατατάσσεται αλλού
- ΠΟΠ = προστατευόμενη ονομασία προέλευσης
- ΠΓΕ = προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη

Πίνακας 1: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις ανά είδος παραγωγής ⁽⁹⁾

Μεταβλητές/Χαρακτηριστικά	Αριθ. εκμ.	Περιοχή (ha)
Αμπελουργικές εκτάσεις, σύνολο (που έχουν/δεν έχουν ακόμη παραγωγή):	Σύνολο	
Αμπελουργικές εκτάσεις που έχουν παραγωγή και είναι φυτευμένες με	οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου	
	— από τις οποίες, κατάλληλες για την παραγωγή κρασιών με ΠΟΠ	
	— από τις οποίες, κατάλληλες για την παραγωγή κρασιών με ΠΓΕ	
	— από τις οποίες, κατάλληλες για την παραγωγή κρασιών χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ	
	— από τις οποίες, «άμπελοι που παράγουν σταφύλια για διπλό σκοπό»	
	άμπελοι για σταφίδες	
	Σύνολο	
Αμπελουργικές εκτάσεις που δεν έχουν ακόμη παραγωγή, φυτευμένες με:	αμπέλους οινοποιίας (συμπεριλαμβανομένων των «αμπέλων που παράγουν σταφύλια για διπλό σκοπό»)	
	— από τις οποίες, κατάλληλες για την παραγωγή κρασιών με ΠΟΠ	
	— από τις οποίες, κατάλληλες για την παραγωγή κρασιών με ΠΓΕ	
	— από τις οποίες, κατάλληλες για την παραγωγή κρασιών χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ	
	— από τις οποίες, «άμπελοι που παράγουν σταφύλια για διπλό σκοπό»	
	άμπελοι για σταφίδες	
	Σύνολο	
Αμπελώνες (που έχουν/δεν έχουν ακόμη παραγωγή) οι οποίοι προορίζονται να παράγουν:	υλικό φυτικού πολλαπλασιασμού της αμπέλου	
	άλλες αμπέλους που δεν κατατάσσονται αλλού (π.δ.κ.α.)	

⁽⁹⁾ Κράτη μέλη που εμπίπτουν στην περιφερειακή κατανομή: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI και SK.

Πίνακας 2: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους σε εθνικό επίπεδο**Πίνακας 2.1: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους της συνολικής αμπελουργικής έκτασης, συνολικός αμπελώνας**

Τάξεις μεγέθους (ha)	Αριθ. εκμ.	Έκταση (ha)
< 0,10 (*)		
0,10 - < 0,50		
0,50 - < 1		
1 - < 3		
3 - < 5		
5 - < 10		
≥ 10		

(*) Μόνο για τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Πίνακας 2.2: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους της συνολικής αμπελουργικής έκτασης, άμπελοι οиноποιίας - Σύνολο

Στοιχεία με κατανομή ίδια με εκείνη του πίνακα 2.1.

Πίνακας 2.2.1: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους της συνολικής αμπελουργικής έκτασης, άμπελοι οиноποιίας κατάλληλες για την παραγωγή κρασιών με ΠΟΠ

Στοιχεία με κατανομή ίδια με εκείνη του πίνακα 2.1.

Πίνακας 2.2.2: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους της συνολικής αμπελουργικής έκτασης, άμπελοι οиноποιίας κατάλληλες για την παραγωγή κρασιών με ΠΓΕ

Στοιχεία με κατανομή ίδια με εκείνη του πίνακα 2.1.

Πίνακας 2.2.3: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους της συνολικής αμπελουργικής έκτασης, άμπελοι οиноποιίας «που παράγουν σταφύλια για διπλό σκοπό»

Στοιχεία με κατανομή ίδια με εκείνη του πίνακα 2.1.

Πίνακας 2.2.4: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους της συνολικής αμπελουργικής έκτασης, άμπελοι οиноποιίας που προορίζονται για την παραγωγή κρασιών χωρίς ΠΟΠ και/ή ΠΓΕ

Στοιχεία με κατανομή ίδια με εκείνη του πίνακα 2.1.

Πίνακας 2.3: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους της συνολικής αμπελουργικής έκτασης, άμπελοι για σταφίδες

Στοιχεία με κατανομή ίδια με εκείνη του πίνακα 2.1.

Πίνακας 2.4: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά τάξεις μεγέθους της συνολικής αμπελουργικής έκτασης, άμπελοι που δεν κατατάσσονται αλλού (π.δ.κ.α.).

Στοιχεία με κατανομή ίδια με εκείνη του πίνακα 2.1.

Πίνακας 3: Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις κατά βαθμό εξειδίκευσης και τάξεις μεγέθους σε εθνικό επίπεδο

Τάξεις μεγέθους (στη στήλη): βλέπε γραμμές του πίνακα 2 (< 0,1 ha/0,10 - < 0,50 ha/κ.λπ.).

Βαθμός εξειδίκευσης	< 0,10 ha		...	
	Αριθ. εκμ.	Περιοχή (ha)	Αριθ. εκμ.	Περιοχή (ha)
Εκμεταλλεύσεις με αμπελώνες				
Εκμεταλλεύσεις με αμπελουργικές εκτάσεις που προορίζονται αποκλειστικά για την παραγωγή κρασιών				
— από τις οποίες, εκμεταλλεύσεις με αμπελουργικές εκτάσεις που προορίζονται αποκλειστικά για την παραγωγή κρασιών με ΠΟΠ και/ή ΠΓΕ				
— από τις οποίες, μόνο με ΠΟΠ				
— από τις οποίες, μόνο με ΠΓΕ				
— από τις οποίες, με ΠΟΠ και ΠΓΕ				
— από τις οποίες, εκμεταλλεύσεις με αμπελουργικές εκτάσεις που προορίζονται αποκλειστικά για την παραγωγή κρασιών χωρίς ΠΟΠ και/ή χωρίς ΠΓΕ				
— από τις οποίες, εκμεταλλεύσεις με αμπελουργικές εκτάσεις που προορίζονται για την παραγωγή διαφόρων ειδών κρασιών				
Εκμεταλλεύσεις με αμπελουργικές εκτάσεις που προορίζονται αποκλειστικά για την παραγωγή σταφίδων				
Εκμεταλλεύσεις με άλλες αμπελουργικές εκτάσεις				
Εκμεταλλεύσεις με αμπελουργικές εκτάσεις που προορίζονται για διάφορα είδη παραγωγής				

Πίνακας 4: Κύριες ποικιλίες αμπέλου ^(α)

Η κατανομή των στοιχείων πρέπει να παρέχεται μόνον όταν η συνολική έκταση της ποικιλίας είναι τουλάχιστον 500 ha.

Οι ποικιλίες που καθορίζονται στους πίνακες είναι εκείνες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο των κύριων ποικιλιών και των αντίστοιχων εκτάσεων που ανακοινώθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς όσον αφορά τα προγράμματα στήριξης, τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, το δυναμικό παραγωγής και τους ελέγχους στον αμπελοοικονομικό τομέα ⁽¹⁾. (παράρτημα XIII, πίνακας 16).

Τάξεις ηλικίας που πρέπει να χρησιμοποιούνται:

< 3 ετών

3- 9 έτη

10- 29 έτη

≥ 30 ετών

Κύριες οινοποιήσιμες ποικιλίες αμπέλου κατά τάξεις ηλικίας

Ποικιλία αμπέλου	< 3 ετών		...	
	Αριθ. εκμ.	Περιοχή (ha)	Αριθ. εκμ.	Περιοχή (ha)
Αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις				
1. από τις οποίες, κόκκινες ποικιλίες, σύνολο				
1.1. από τις οποίες, ποικιλία 1				
1.2. από τις οποίες, ποικιλία 2				

^(α) Κράτη μέλη που εμπíπτουν στην περιφερειακή κατανομή: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI και SK.

⁽¹⁾ ΕΕ L 170 της 30.6.2008, σ. 1.

Ποικιλία αμπέλου	< 3 ετών		...	
	Αριθ. εκμ.	Περιοχή (ha)	Αριθ. εκμ.	Περιοχή (ha)
1.3. από τις οποίες, ποικιλία ...				
...				
1.N. από τις οποίες, άλλες κόκκινες μεικτές ποικιλίες				
2. από τις οποίες, λευκές ποικιλίες, σύνολο				
2.1. από τις οποίες, ποικιλία 1				
2.2. από τις οποίες, ποικιλία 2				
2.3. από τις οποίες, ποικιλία ...				
...				
2.N. από τις οποίες, άλλες λευκές μεικτές ποικιλίες				
3. από τις οποίες, ποικιλίες διαφορετικών χρωμάτων, σύνολο				
3.1. από τις οποίες, ποικιλία 1				
3.2. από τις οποίες, ποικιλία 2				
3.3. από τις οποίες, ποικιλία ...				
...				
3.N. από τις οποίες, άλλες μεικτές ποικιλίες άλλων μεικτών χρωμάτων				
4. από τις οποίες, ποικιλίες χωρίς καθορισμένο χρώμα				

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1338/2011 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση χρηματοδοτικού μέσου για τη συνεργασία με τις εκβιομηχανισμένες και τις λοιπές υψηλού εισοδήματος χώρες και εδάφη

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2 και το άρθρο 209 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, βάσει του κοινού σχεδίου που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής την 31η Οκτωβρίου 2011 ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από το 2007 η Κοινότητα έχει βελτιώσει τη γεωγραφική συνεργασία της με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας, της Κεντρικής Ασίας και της Λατινικής Αμερικής, καθώς και με το Ιράκ, το Ιράν, την Υεμένη και τη Νότια Αφρική στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας ⁽²⁾.
- (2) Ο κύριος και πρωταρχικός στόχος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 είναι η εξάλειψη της φτώχειας μέσω της επιδίωξης των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετηρίδας. Το πεδίο συνεργασίας για τα γεωγραφικά προγράμματα με τις αναπτυσσόμενες χώρες, τα εδάφη και τις περιφέρειες που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού περιορίζεται εξάλλου στη χρηματοδότηση μέτρων που ανταποκρίνονται στα κριτήρια για τη δημόσια αναπτυξιακή βοήθεια («κριτήρια ΔΑΒ») τα οποία θεσπίστηκαν από την επιτροπή αναπτυξιακής βοήθειας του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης («ΟΟΣΑ/ΕΑΒ»).
- (3) Είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να εμβαδύνει ακόμη περισσότερο τις σχέσεις της με τις ενδιαφερόμενες αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες είναι σημαντικοί διμερείς εταίροι και συντελεστές σε πολυμερή φόρουμ και στην παγκόσμια διακυβέρνηση. Η Ένωση έχει στρατηγικά συμφέροντα για την προώθηση διαφοροποιημένων σχέσεων με τις εν λόγω χώρες, ιδίως σε τομείς όπως οι οικονομικές, εμπορικές, πανεπιστημιακές, επιχειρηματικές και επιστημονικές ανταλλαγές.

Συνεπώς, χρειάζεται έναν χρηματοδοτικό μηχανισμό ο οποίος να καθιστά δυνατή τη χρηματοδότηση τέτοιων μέτρων, τα οποία, καταρχήν, σύμφωνα με τα κριτήρια ΔΑΒ, δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για τη ΔΑΒ, έχουν όμως καίρια σημασία για την ισχυροποίηση των σχέσεων και συμβάλλουν σημαντικά στην πρόοδο και ανάπτυξη των οικείων αναπτυσσόμενων χωρών.

- (4) Για τον σκοπό αυτόν, καθιερώθηκαν τέσσερις προπαρασκευαστικές ενέργειες στις διαδικασίες του προϋπολογισμού 2007 και 2008 προκειμένου να αρχίσει η εν λόγω ενισχυμένη συνεργασία σύμφωνα με το άρθρο 49 παράγραφος 6 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾. Οι εν λόγω τέσσερις προπαρασκευαστικές ενέργειες είναι: επιχειρηματικές και επιστημονικές ανταλλαγές με την Ινδία, επιχειρηματικές και επιστημονικές ανταλλαγές με την Κίνα, συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της ομάδας μέσου εισοδήματος στην Ασία και συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της ομάδας μέσου εισοδήματος στη Λατινική Αμερική. Σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο, η νομοθετική διαδικασία που ακολουθεί τις προπαρασκευαστικές ενέργειες πρέπει να ολοκληρωθεί πριν από το τέλος του τρίτου οικονομικού έτους.
- (5) Οι στόχοι και οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ καθιστούν δυνατό να συνεχιστεί αυτή η ενισχυμένη συνεργασία με τις χώρες που εμπέδον στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006. Για τον σκοπό αυτόν, είναι απαραίτητο να διευρυνθεί το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 και να προβλέπεται χρηματοδοτικό κονδύλιο το οποίο να καλύπτει τη συνεργασία με τις εν λόγω αναπτυσσόμενες χώρες.
- (6) Με την επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1934/2006, τα ενδιαφερόμενα αναπτυσσόμενα κράτη υπάγονται σε δύο διαφορετικούς μηχανισμούς χρηματοδότησης στον τομέα της εξωτερικής δράσης. Θα πρέπει να διασφαλισθεί ο αυστηρός διαχωρισμός των εν λόγω δύο μηχανισμών χρηματοδότησης. Τα μέτρα που πληρούν τα κριτήρια ΔΑΒ θα χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006, ενώ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 θα εφαρμόζεται αποκλειστικά σε μέτρα τα οποία, καταρχήν, δεν πληρούν αυτά τα κριτήρια. Είναι επίσης αναγκαίο να διασφαλισθεί ότι τα κράτη που υπάγονταν ως τώρα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 —οι βιομηχανικές χώρες και εδάφη, καθώς και λοιπές χώρες και εδάφη με υψηλό εισόδημα— δεν θα βρεθούν σε δυσμενέστερη θέση με την επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής, ιδίως από χρηματοδοτική άποψη.

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 10ης Δεκεμβρίου 2010 (ΕΕ C 7 E της 12.1.2011, σ. 1). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Φεβρουαρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2011.

⁽²⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 41.

- (7) Δεδομένου ότι η οικονομική κρίση έχει προκαλέσει οξυτάτη δημοσιονομική ένταση σε ολόκληρη την Ένωση, η δε προτεινόμενη επέκταση αφορά χώρες που έχουν επιτύχει σε ορισμένες περιπτώσεις ανταγωνιστικότητα συγκρίσιμη με αυτή της Ένωσης και μέσο βιοτικό επίπεδο που να προσεγγίζει το επίπεδο ορισμένων κρατών μελών, η συνεργασία της Ένωσης θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις προσπάθειες που καταβάλλουν τα δικαιούχα κράτη για να συμμορφώνονται προς τις διεθνείς συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας και για να συμβάλουν στους παγκόσμιους στόχους μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου.
- (8) Κατά την εξέταση της εφαρμογής των χρηματοδοτικών μηχανισμών εξωτερικής δράσης εντοπίστηκαν ανακολουθίες στις διατάξεις που εξαιρούν τις δαπάνες για φόρους, δασμούς ή άλλα τέλη ως μη επιλέξιμες. Για λόγους συνοχής, προτείνεται να εναρμονιστούν αυτές οι διατάξεις με τους άλλους μηχανισμούς.
- (9) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1934/2006

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Ο τίτλος του κανονισμού αντικαθίσταται ως εξής:

«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση χρηματοδοτικού μηχανισμού για τη συνεργασία με τις εκβιομηχανισμένες και τις λοιπές υψηλού εισοδήματος χώρες και εδάφη, καθώς και με τις αναπτυσσόμενες χώρες που εμπίπτουν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για δραστηριότητες που δεν υπάγονται στη δημόσια αναπτυξιακή βοήθεια».

- 2) Τα άρθρα 1 έως 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 1

Στόχος

1. Για τον σκοπό του παρόντος κανονισμού, στις «εκβιομηχανισμένες και τις λοιπές υψηλού εισοδήματος χώρες και εδάφη» περιλαμβάνονται οι χώρες και τα εδάφη που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, στις δε «αναπτυσσόμενες χώρες» περιλαμβάνονται οι χώρες που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, που αφορά τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (*), και απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού. Οι χώρες και τα εδάφη αυτά αποκαλούνται εφεξής «χώρες εταίροι».

Η ενωσιακή χρηματοδότηση στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού στηρίζει την οικονομική, τεχνική, πολιτιστική και επιστημονική συνεργασία στους τομείς που καθορίζει το άρθρο 4, καθώς και άλλες μορφές συνεργασίας που υπάγονται στα πεδία αρμοδιοτήτων της, με τις χώρες εταίρους. Ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στη χρηματοδότηση μέτρων που δεν πληρούν, καταρχήν, τα κριτήρια για δημόσια αναπτυξιακή βοήθεια («κριτήρια ΔΑΒ») τα οποία θεσπίστηκαν από την Επιτροπή αναπτυξιακής βοήθειας του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης («ΟΟΣΑ/ΕΑΒ»).

2. Πρωταρχικός στόχος της συνεργασίας με τις χώρες εταίρους είναι να ικανοποιηθεί με συγκεκριμένο τρόπο η ανάγκη να ενισχυθούν οι δεσμοί και να υπάρξει μεγαλύτερη σύμπραξη με αυτές σε διμερή, περιφερειακή ή πολυμερή βάση, ούτως ώστε να δημιουργηθεί ευνοϊκότερο και διαφανές περιβάλλον για την ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και των χωρών εταίρων σύμφωνα με τις αρχές που κατευθύνουν την εξωτερική δράση της Ένωσης, όπως καθορίζονται στις Συνθήκες. Τούτο αφορά, μεταξύ άλλων, την προαγωγή της δημοκρατίας, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, το κράτος δικαίου, καθώς και την προώθηση της αξιοπρέπειας της εργασίας και της χρηστής διακυβέρνησης και την προστασία του περιβάλλοντος, ως συμβολή στην πρόοδο και στις διαδικασίες βιώσιμης ανάπτυξης σε χώρες εταίρους.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η συνεργασία αποσκοπεί σε σύμπραξη με τις χώρες εταίρους με στόχο να βελτιωθεί ο διάλογος και να υπάρξει αμοιβαία προσέγγιση, καθώς και να προωθηθούν οι κοινές πολιτικές, οικονομικές και θεσμικές δομές και αξίες. Η Ένωση πρέπει να αποσκοπεί επίσης στην αύξηση της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διμερή βάση με εταίρους και συντελεστές οι οποίοι είναι καθιερωμένοι ή αποκτούν διαρκώς μεγαλύτερη σημασία στα διάφορα πολυμερή φόρα και στην παγκόσμια διακυβέρνηση. Η συνεργασία καλύπτει επίσης χώρες εταίρους στις οποίες η Ένωση έχει στρατηγικό συμφέρον να ενισχύσει τους δεσμούς και τις αξίες της όπως καθορίζονται με τις Συνθήκες.

2. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιστάσεις και προκειμένου να διασφαλισθούν η συνοχή και η αποτελεσματικότητα της ενωσιακής βοήθειας και να προαχθεί η περιφερειακή συνεργασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, κατά τη θέσπιση των ετήσιων προγραμμάτων δράσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 6, ότι, για μέτρα που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, είναι επιλέξιμες και χώρες που δεν απαριθμούνται στα παραρτήματα, όταν το σχέδιο ή το πρόγραμμα που θα τεθεί σε εφαρμογή έχει περιφερειακό ή διασυνοριακό χαρακτήρα. Αυτό πρέπει να προβλέπεται στα πολυετή προγράμματα συνεργασίας στα οποία αναφέρεται το άρθρο 5.

3. Η Επιτροπή τροποποιεί τους καταλόγους των παραρτημάτων Ι και ΙΙ βάσει τακτικών αναθεωρήσεων από τον ΟΟΣΑ/ΕΑΒ του καταλόγου των αναπτυσσόμενων χωρών και ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

4. Για χρηματοδότηση εκ μέρους της Ένωσης στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, δίδεται ιδιαίτερη προσοχή, κατά περίπτωση, στη συμμόρφωση των χωρών εταίρων προς τα βασικά πρότυπα εργασίας της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και στις προσπάθειές τους για την επίτευξη μειώσεων στις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου.

5. Όσον αφορά τις χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, τηρείται αυστηρά η συνοχή της πολιτικής που εφαρμόζεται με μέτρα χρηματοδοτούμενα δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1337/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες (**).

Άρθρο 3

Γενικές αρχές

1. Η Ένωση στηρίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και του κράτους δικαίου και επιδιώκει να προάγει, να αναπτύσσει και να εδραιώνει τις αρχές αυτές στις χώρες εταίρους μέσω του διαλόγου και της συνεργασίας.

2. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ακολουθείται διαφοροποιημένη προσέγγιση στον σχεδιασμό της συνεργασίας με τις χώρες εταίρους, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι οικονομικές, κοινωνικές και πολιτικές τους συνθήκες, καθώς και τα συγκεκριμένα συμφέροντα, στρατηγικές και προτεραιότητες της Ένωσης.

3. Τα μέτρα που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι συμβατά προς και διέπουν τομείς συνεργασίας οι οποίοι καθορίζονται κυρίως στις πράξεις, στις συμφωνίες, στις δηλώσεις και στα σχέδια δράσης μεταξύ της Ένωσης και χωρών εταίρων, καθώς και τομείς που άπτονται των ειδικών συμφερόντων και προτεραιοτήτων της Ένωσης.

4. Για τα μέτρα που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η Ένωση επιδιώκει την εξασφάλιση συνοχής με άλλους τομείς της εξωτερικής της δράσης, καθώς και με άλλες συναφείς ενωσιακές πολιτικές, ιδίως όσον αφορά την αναπτυξιακή συνεργασία. Τούτο επιτυγχάνεται με τη χάραξη πολιτικών, με τον στρατηγικό σχεδιασμό καθώς και με τον προγραμματισμό και την εφαρμογή δράσεων.

5. Τα μέτρα που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού συμπληρώνουν και προσφέρουν προστιθέμενη αξία στις προσπάθειες που καταβάλλουν κράτη μέλη και άλλοι δημόσιοι οργανισμοί της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των εμπορικών σχέσεων και των πολιτιστικών, πανεπιστημιακών και επιστημονικών ανταλλαγών.

6. Η Επιτροπή ενημερώνει και ανταλλάσσει τακτικά απόψεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Άρθρο 4

Τομείς συνεργασίας

Η ενωσιακή χρηματοδότηση υποστηρίζει δράσεις συνεργασίας σύμφωνα με το άρθρο 1, οι οποίες συμβαδίζουν με τον εν γένει σκοπό, το πεδίο εφαρμογής, τους στόχους και τις γενικές αρχές του παρόντος κανονισμού. Η ενωσιακή χρηματοδότηση καλύπτει δράσεις που δεν πληρούν καταρχήν τα κριτήρια ΔΑΒ και οι οποίες εμπεριέχουν ενδεχομένως περιφερειακή διάσταση, στα κάτωθι πεδία συνεργασίας:

- 1) προώθηση της συνεργασίας, των εταιρικών σχέσεων και των κοινών επιχειρήσεων μεταξύ οικονομικών, πανεπιστημιακών και επιστημονικών παραγόντων από ολόκληρη την Ένωση και τις χώρες εταίρους·
- 2) τόνωση των διμερών συναλλαγών, των επενδυτικών εισροών και των οικονομικών συμπράξεων, μεταξύ άλλων με ιδιαίτερη προσοχή στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις·
- 3) προώθηση του διαλόγου μεταξύ πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών φορέων και άλλων μη κυβερνητικών οργανώσεων σε τομείς των ενδιαφερόντων τους στην Ένωση και τις χώρες εταίρους·
- 4) προώθηση των δεσμών σε προσωπικό επίπεδο, των προγραμμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και των πνευματικών ανταλλαγών και ενίσχυση της αλληλοκατανόησης πολιτιστικών παραδόσεων και πολιτισμών, ιδίως σε επίπεδο οικογένειας, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την εξασφάλιση και ενίσχυση της ενωσιακής συμμετοχής στο Erasmus Mundus και συμμετοχή στις ευρωπαϊκές εκθέσεις του εκπαιδευτικού τομέα·
- 5) προώθηση συνεργατικών σχεδίων σε τομείς όπως η έρευνα, η επιστήμη και η τεχνολογία, ο αθλητισμός και ο πολιτισμός, η ενέργεια (ιδίως από ανανεώσιμες πηγές), οι μεταφορές, τα περιβαλλοντικά θέματα (μεταξύ των οποίων οι κλιματικές μεταβολές, τα τελωνεία, τα χρηματοοικονομικά θέματα, τα νομικά θέματα και τα θέματα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων) και κάθε άλλο θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος της Ένωσης και χωρών εταίρων·
- 6) προώθηση της ενημέρωσης για την Ένωση και της προβολής της στις χώρες εταίρους·
- 7) υποστήριξη συγκεκριμένων πρωτοβουλιών, μεταξύ των οποίων οι ερευνητικές εργασίες, οι μελέτες, τα πρότυπα σχέδια ή τα κοινά έργα, που επιδιώκουν να επιτύχουν με αποδοτικό και ευέλικτο τρόπο τους στόχους συνεργασίας που προκύπτουν από την εξέλιξη των διμερών σχέσεων της Ένωσης με χώρες εταίρους ή που αποσκοπούν στο να δώσουν ώθηση στην περαιτέρω εμπέδωση και επέκταση των διμερών σχέσεων με αυτές.

(*) ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

(**) ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 62.,

- 3) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα πολυετή προγράμματα συνεργασίας καλύπτουν μόνον την περίοδο ισχύος του παρόντος κανονισμού. Καθορίζουν τα ειδικά συμφέροντα και τις προτεραιότητες της Ένωσης, τους εν γένει στόχους και τα προσδοκώμενα αποτελέσματα. Ειδικότερα όσον αφορά το Erasmus Mundus, τα προγράμματα επιδιώκουν την όσο το δυνατόν πιο ισόρροπη γεωγραφική κάλυψη. Καθορίζουν επίσης τους τομείς που επιλέγονται για χρηματοδότηση από την Ένωση και παραθέτουν ενδεικτική δημοσιονομική κατανομή των πόρων συνολικά, ανά τομέα προτεραιότητας και ανά χώρα εταίρο ή ομάδα χωρών εταίρων για τη συγκεκριμένη περίοδο, ενδεχομένως υπό μορφή ψαλίδας. Τα πολυετή προγράμματα συνεργασίας υπόκεινται σε ενδιάμεση ή, αν παραστεί ανάγκη, σε ad hoc επανεξέταση.»

- 4) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 5α

Τα στρατηγικά συμφέροντα της Ένωσης, οι γενικοί στόχοι, οι τομείς προτεραιότητας για χρηματοδότηση και τα προσδοκώμενα αποτελέσματα για τη συνεργασία με χώρες εταίρους που παρατίθενται στο παράρτημα II

Τα πολυετή προγράμματα συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 5 με χώρες εταίρους που παρατίθενται στο παράρτημα II βασίζονται στους ακόλουθους γενικούς στόχους, τομείς προτεραιότητας για χρηματοδότηση και προσδοκώμενα αποτελέσματα:

- 1) Δημόσια διπλωματία και ευαισθητοποίηση του κοινού, με στόχους:

- να προωθηθεί η καλύτερη κατανόηση και προβολή της Ένωσης,
- να προαχθούν οι απόψεις της Ένωσης για σημαντικά θέματα πολιτικής, καθώς και οι αξίες της Ένωσης περί δημοκρατίας, σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών,
- να ενθαρρυνθεί ο προβληματισμός και η συζήτηση για την Ένωση και τις πολιτικές της και για τις σχέσεις της Ένωσης με χώρες εταίρους που απαριθμούνται στο παράρτημα II,
- να αναπτυχθούν νέες προσεγγίσεις που θα δίνουν μια θετική και προσανατολισμένη στα αποτελέσματα προοπτική των σχέσεων με χώρες που γνωρίζουν λίγο ή καθόλου την Ένωση.

Οι δραστηριότητες που στηρίζουν τους εν λόγω στόχους θα πρέπει να οδηγούν σε σαφέστερη αντίληψη και σε καλύτερη αμοιβαία κατανόηση της Ένωσης και χωρών εταίρων που απαριθμούνται στο παράρτημα II, με αποτέλεσμα να αποβαίνουν επωφελείς για τις οικονομικές και πολιτικές σχέσεις της Ένωσης με τους εταίρους της.

- 2) Οικονομικές συμπράξεις και επιχειρηματική συνεργασία, με στόχο:

- να διευκολυνθεί η πρόσβαση ενωσιακών εταιρειών στην αγορά, κατά κύριο λόγο μέσω προγραμμάτων που θα την υποβοηθούν (περιλαμβανομένης της σχετικής στήριξης σε κανονιστικό επίπεδο για ό,τι αφορά τους φραγμούς του εμπορίου), με βάση και την εμπειρία από μακροχρόνια προγράμματα επιχειρηματικής συνεργασίας.

Εφόσον συντρέχει περίπτωση, τα εν λόγω προγράμματα θα πρέπει να λειτουργούν συμπληρωματικά προς υφιστάμενα μέτρα στήριξης. Τα εν λόγω προγράμματα θα πρέπει να παρέχουν συγκεκριμένες ευκαιρίες για βελτίωση της επιχειρηματικής και επιστημονικής συνεργασίας, αύξηση του κύκλου εργασιών και των επενδύσεων στις περιοχές-στόχους και αύξηση των εμπορικών ροών με χώρες-εταίρους που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

Οι εν λόγω προσπάθειες είναι σύμφωνες και λειτουργούν συμπληρωματικά με την ευρύτερη στρατηγική της Επιτροπής για ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας της Ένωσης στις παγκόσμιες αγορές και με τις λοιπές πολιτικές της Ένωσης έναντι συγκεκριμένων περιοχών και χωρών.

Οι πόροι εστιάζονται σε χώρες στις οποίες οι παρεμβάσεις μπορούν να ενισχύσουν τη συμμετοχή ενωσιακών εταιρειών. Οι μικρές και μεσαίες ενωσιακές επιχειρήσεις που αναζητούν πρόσβαση στις αγορές της Ασίας, της Λατινικής Αμερικής, της Μέσης Ανατολής και της Νότιας Αφρικής θα πρέπει να βρεθούν στο επίκεντρο των προσπαθειών. Όπου είναι δυνατόν, οι πόροι θα εστιάζονται σε χώρες που τηρούν τα βασικά πρότυπα εργασίας της ΔΟΕ και οι οποίες συμβάλλουν στις παγκόσμιες προσπάθειες για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου.

- 3) Διαπροσωπικοί δεσμοί, με στόχους:

- να στηρίζουν υψηλού επιπέδου συμπράξεις μεταξύ ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων στην Ένωση και σε τρίτες χώρες ως βάση για τη διαρθρωμένη συνεργασία, τις ανταλλαγές και την κινητικότητα, σε όλα τα επίπεδα της ανώτατης εκπαίδευσης (Δράση 2 - ΣΚΕΛΟΣ 2: Συμπράξεις με χώρες και εδάφη που καλύπτονται από τον μηχανισμό συνεργασίας με τις βιομηχανικές χώρες), στο πλαίσιο του Erasmus Mundus II Δράση 2,
- να συμπληρώνουν τις υποτροφίες του Erasmus Mundus Δράση 2, με χρηματοδότηση από τον Μηχανισμό Χρηματοδότησης της Αναπτυξιακής Συνεργασίας [Δράση 2 - ΣΚΕΛΟΣ 1: Συμπράξεις με χώρες που καλύπτονται από τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Γετονίας και Εταιρικής Σχέσης, τον Μηχανισμό Χρηματοδότησης της Αναπτυξιακής Συνεργασίας, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης και τον Μηχανισμό Προενταξιακής Βοήθειας (πρώην παράδρα εξωτερικής συνεργασίας)], υποστηρίζοντας την κινητικότητα σπουδαστών και καθηγητών της Ένωσης σε τρίτες χώρες,

— να προάγουν, μαζί με την κοινωνία των πολιτών υπό την ευρεία της έννοια, την καλύτερη κατανόηση της Ένωσης, των θέσεων της για παγκόσμια θέματα και των διαδικασιών της για οικονομική, κοινωνική και πολιτική ολοκλήρωση, συμπληρώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις επίσημες σχέσεις της Ένωσης με κυβερνήσεις,

— να προωθούν τη συνεργασία, τις εταιρικές σχέσεις και τις κοινές επιχειρήσεις μεταξύ οικονομικών, κοινωνικών, πολιτιστικών, ακαδημαϊκών και επιστημονικών παραγόντων στην Ένωση και σε χώρες εταίρους.

Οι εν λόγω δραστηριότητες αναμένεται να αποβούν αμοιβαία επωφελείς χάρη στη συνεργασία εκπαίδευσης, πολιτισμού και κοινωνίας των πολιτών. Αυτό θα επιτευχθεί χάρη στις βελτιώσεις στην ποιότητα της παρεχόμενης εκπαίδευσης και στην τριβή με τις κοινές προκλήσεις με τις οποίες βρίσκονται αντιμέτωπες οι αναπτυσσόμενες κοινωνίες που βασίζονται στη γνώση. Οι δραστηριότητες αυτές αναμένεται να δώσουν πρόσθετη αξία χάρη στη γόνιμη αλληλεπίδραση των ιδεών, των γνώσεων, της έρευνας και των τεχνολογικών αποτελεσμάτων μέσω των ακαδημαϊκών και επαγγελματικών ανταλλαγών, κυρίως με χώρες εταίρους των οποίων τα συστήματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης είναι συγκρίσιμα με εκείνα της Ένωσης.»

5) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή θεσπίζει ετήσια προγράμματα δράσης με βάση τα πολυετή προγράμματα συνεργασίας στα οποία αναφέρεται το άρθρο 5 και τα διαβιβάζει συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.»

6) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) το υφιστάμενο κείμενο αριθμείται ως παράγραφος 1·

β) τα στοιχεία ε) και στ) της παραγράφου 1 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) οι κοινοί φορείς που δημιουργούνται από τις χώρες εταίρους, τις περιφέρειες και την Ένωση·

στ) τα όργανα και οι φορείς της Ένωσης, στον βαθμό που εφαρμόζουν μέτρα στήριξης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 9»

γ) προστίθενται οι εξής παράγραφοι:

«2. Μέτρα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/96 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1996, σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια (*), στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1717/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού σταθερότητας (**), ή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006, και στο πλαίσιο αυτό είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση, δεν χρηματοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού.

3. Η ενωσιακή βοήθεια που χορηγείται με βάση τον παρόντα κανονισμό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για

την προμήθεια όπλων ή πυρομαχικών ούτε για επιχειρήσεις με στρατιωτικές ή αμυντικές πτυχές.

(*) ΕΕ L 163 της 2.7.1996, σ. 1.

(**) ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 1.»

7) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η ενωσιακή χρηματοδότηση δεν χρησιμοποιείται, καταρχήν, για την πληρωμή φόρων, δασμών ή τελών σε χώρες εταίρους.»

8) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ενωσιακή χρηματοδότηση μπορεί να καλύπτει δαπάνες που συνδέονται με τις δραστηριότητες προετοιμασίας, παρακολούθησης, εποπτείας, ελέγχου και αξιολόγησης που είναι αμέσως αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και για την επίτευξη των στόχων του, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη διοικητικής ή τεχνικής στήριξης, που ενδέχεται να προκύψει για την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών της σε χώρες εταίρους, στο πλαίσιο της διαχείρισης ενεργειών χρηματοδοτούμενων δυνάμει του παρόντος κανονισμού.»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα στήριξης που δεν εμπιπτουν στα πολυετή προγράμματα συνεργασίας και τα διαβιβάζει συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.»

9) Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:

α) ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης»

β) οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κάθε συμφωνία που εντάσσεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνει διατάξεις που διασφαλίζουν την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τις παρατυπίες, την απάτη, τη δωροδοκία και άλλες παράνομες δραστηριότητες σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (*), και (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (**), και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) (***)»

2. Οι συμφωνίες εξουσιοδοτούν ρητά την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο να διενεργούν ελέγχους, συμπεριλαμβανομένων ελέγχων βάσει εγγράφων ή επιτόπου, όσον αφορά κάθε εργολάβο ή υπεργολάβο που έχει λάβει ενωσιακά κεφάλαια. Εξουσιοδοτούν επίσης ρητά την Επιτροπή να διενεργεί ελέγχους και επιθεωρήσεις επιτόπου, σύμφωνα με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96.

(*) ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

(**) ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

(***) ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.».

10) Τα άρθρα 13 και 14 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 13

Αξιολόγηση

1. Η Επιτροπή παρακολουθεί και αναθεωρεί τακτικά τις δράσεις και τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, κατά περίπτωση ή μετά από αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, δι' ανεξάρτητων αναφορών εξωτερικής αξιολόγησης, για να ελέγξει εάν έχουν επιτευχθεί οι στόχοι και να καταστήσει δυνατή τη διατύπωση συστάσεων για τη βελτίωση μελλοντικών ενεργειών. Τα αποτελέσματα ανατροφοδοτούν τον σχεδιασμό προγραμμάτων και τη διάθεση πόρων.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει προς ενημέρωση τις εκθέσεις αξιολόγησης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3. Η Επιτροπή εμπλέκει τους εκάστοτε ενδιαφερόμενους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των μη κρατικών φορέων, στη φάση αξιολόγησης της ενωσιακής βοήθειας που παρέχεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 14

Ετήσια έκθεση

Η Επιτροπή εξετάζει την πρόοδο που επετεύχθη κατά την εφαρμογή των μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο λεπτομερή ετήσια έκθεση για την εφαρμογή του. Η έκθεση παραθέτει τα αποτελέσματα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και παρουσιάζει όλες τις δράσεις και τα προγράμματα που χρηματοδοτήθηκαν στο σύνολό τους, εκθέτει δε, εφόσον είναι δυνατόν, τα κυριότερα αποτελέσματα και επιπτώσεις των δράσεων και προγραμμάτων συνεργασίας.».

11) Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 16

Δημοσιονομικές διατάξεις

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, κατά την περίοδο 2007 έως 2013, ανέρχεται σε 172 εκατ. ευρώ για τις χώρες που σημειώνονται στο παράρτημα I και σε 176 εκατ. ευρώ για τις χώρες που σημειώνονται στο παράρτημα II. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων του δημοσιονομικού πλαισίου.».

12) Στο παράρτημα, ο τίτλος αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος εκβιομηχανισμένων και λοιπών χωρών και εδαφών υψηλού εισοδήματος που εμπίπτουν στον παρόντα κανονισμό».

13) Προστίθενται νέα παραρτήματα II και III, των οποίων το κείμενο περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SZPUNAR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος αναπτυσσόμενων χωρών που εμπίπτουν στον παρόντα κανονισμό*Λατινική Αμερική*

1. Αργεντινή
2. Βολιβία
3. Βραζιλία
4. Χιλή
5. Κολομβία
6. Κόστα Ρίκα
7. Κούβα
8. Ισημερινός
9. Ελ Σαλβαδόρ
10. Γουατεμάλα
11. Ονδούρα
12. Μεξικό
13. Νικαράγουα
14. Παναμάς
15. Παραγουάη
16. Περού
17. Ουρουγουάη
18. Βενεζουέλα

Ασία

19. Αφγανιστάν
20. Μπανγκλαντές
21. Μπουτάν
22. Βιρμανία/Μιανμάρ
23. Καμπότζη
24. Κίνα
25. Ινδία
26. Ινδονησία
27. Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας
28. Λάος
29. Μαλαισία
30. Μαλδίβες
31. Μογγολία
32. Νεπάλ

33. Πακιστάν
34. Φιλιππίνες
35. Σρι Λάνκα
36. Ταϊλάνδη
37. Βιετνάμ
- Κεντρική Ασία
38. Καζαχστάν
39. Δημοκρατία της Κιργιζίας
40. Τατζικιστάν
41. Τουρκμενιστάν
42. Ουζμπεκιστάν
- Μέση Ανατολή
43. Ιράν
44. Ιράκ
45. Υεμένη
- Νότια Αφρική
46. Νότια Αφρική

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατανομή των πόρων για τη συνεργασία με τις χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ

Η κατανομή των πόρων στους τομείς προτεραιότητας για τη συνεργασία με τις χώρες εταίρους που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ για την περίοδο 2011-2013 έχει ως εξής:

Τομέας προτεραιότητας	
Δημόσια διπλωματία και ευαισθητοποίηση του κοινού	Τουλάχιστον 5 %
Προώθηση οικονομικών συμπράξεων και επιχειρηματικής συνεργασίας	Τουλάχιστον 50 %
Διαπροσωπικοί δεσμοί	Τουλάχιστον 20 %
Αδιάθετο αποθεματικό και διοικητικό κόστος	Μέγιστο 10 %»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 16

Ο κανονισμός αντιμετωπίζει το ζήτημα στήριξης διαφόρων συγκεκριμένων δραστηριοτήτων ανεπίσημης αναπτυξιακής βοήθειας (ΑΑΒ) σε χώρες που καλύπτονται από το μηχανισμό αναπτυξιακής συνεργασίας (ΜΑΣ κανονισμός αριθ. 1905/2006). Ο κανονισμός προβλέπει να αποτελέσει μεμονωμένη λύση για το ζήτημα αυτό.

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει εκ νέου ότι η εξάλειψη της φτώχειας και η υλοποίηση των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας αποτελούν τον πρωταρχικό στόχο της αναπτυξιακής της βοήθειας και παραμένουν ζήτημα προτεραιότητας.

Υπενθυμίζει ότι το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που ορίζεται στο άρθρο 16 για χώρες που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα ΙΙ θα εφαρμοστεί χρησιμοποιώντας ειδικές γραμμές του προϋπολογισμού που προορίζονται για δραστηριότητες εκτός των δραστηριοτήτων επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας.

Επιπλέον, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την πρόθεσή της να τηρήσει το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που ορίζεται στο άρθρο 38 του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας (κανονισμός αριθ. 1905/2006) για την περίοδο 2007-2013 καθώς και τις διατάξεις του ίδιου κανονισμού σχετικά με την πλήρωση των κριτηρίων της ΕΑΒ. Υπενθυμίζει ότι με βάση τον τρέχοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό, θα παρατηρηθεί υπέρβαση του εν λόγω ποσού δημοσιονομικής αναφοράς το 2013.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή προτίθεται να προτείνει σχέδια προϋπολογισμού τα οποία θα εξασφαλίσουν την εξέλιξη της αναπτυξιακής βοήθειας για την Ασία και τη Λατινική Αμερική στο πλαίσιο του κανονισμού ΜΑΣ αριθ. 1905/2006 κατά τη διάρκεια της περιόδου μέχρι το 2013, ώστε να μην θιγόνται τα μέχρι σήμερα προβλεπόμενα ποσά ΕΑΒ στο πλαίσιο του ΜΑΣ και του ενωσιακού προϋπολογισμού εν γένει.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΦΥΓΗ ΣΤΙΣ ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΕΙΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ (ΠΔΠ) 2014-2020

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σημειώνουν την ανακοίνωση της Επιτροπής 'Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020 (COM (2011) 500 (1)), και ιδιαίτερα σε σχέση με την προτεινόμενη προσφυγή στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τα μέσα εξωτερικής χρηματοδότησης και αναμένουν νομοθετικές προτάσεις οι οποίες θα εξετασθούν καταλλήλως.

(1) Η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της: «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» (COM (2011) 500), δηλώνει ότι: «Επιπλέον, οι μελλοντικές νομικές βάσεις για τα διάφορα όργανα θα προτείνουν την εκτενή χρήση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που θα επιτρέπουν μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τη διαχείριση των πολιτικών κατά την περίοδο χρηματοδότησης, ενώ παράλληλα θα σέβονται τις προνομίες των δύο σκελών της νομοθετικής αρχής.»

και

«Θεωρείται ότι πρέπει να βελτιωθεί ο δημοκρατικός έλεγχος της εξωτερικής βοήθειας. Τούτο μπορεί να επιτευχθεί με τη χρήση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση (βάσει του άρθρου 290 της Συνθήκης) για ορισμένες πτυχές του προγραμματισμού, όχι μόνο θέτοντας τα δύο συνυπεύθυνα νομοθετικά όργανα σε ισότιμη βάση, αλλά και εξασφαλίζοντας μεγαλύτερη ευελιξία κατά τον προγραμματισμό. Για το ΕΤΑ, προτείνεται να εναρμονιστεί ο έλεγχος με τον ΜΑΣ, ενώ παράλληλα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες αυτού του μέσου.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1339/2011 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 13ης Δεκεμβρίου 2011****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 209 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, βάσει του κοινού σχεδίου που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής την 31η Οκτωβρίου 2011 ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με σκοπό την αύξηση της αποτελεσματικότητας και της διαφάνειας της εξωτερικής βοήθειας της Κοινότητας, το 2006 καθορίστηκε νέο πλαίσιο που διέπει τον σχεδιασμό και την παροχή των δραστηριοτήτων αρωγής. Περιλαμβάνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας (IPA) ⁽²⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης ⁽³⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση χρηματοδοτικού μέσου για τη συνεργασία με τις εκβιομηχανισμένες και τις λοιπές υψηλού εισοδήματος χώρες και εδάφη ⁽⁴⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1717/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού σταθερότητας ⁽⁵⁾, τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 300/2007 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2007, για τη θέσπιση μηχανισμού συνεργασίας στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας ⁽⁶⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμ-

βουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την καθιέρωση ενός χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου παγκοσμίως ⁽⁷⁾, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁸⁾.

- (2) Κατά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 προέκυψαν ασυνέπειες όσον αφορά την εξαίρεση από την αρχή της μη επιλεξιμότητας της χρηματοδότησης από την Ένωση των δαπανών που αφορούσαν φόρους, δασμούς και άλλες φορολογικές επιβαρύνσεις. Για τον λόγο αυτόν, προτείνεται η τροποποίηση των σχετικών διατάξεων του εν λόγω κανονισμού, ώστε να ευθυγραμμισθεί με τις υπόλοιπες πράξεις.
- (3) Ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των επιδιωκόμενων στόχων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 4 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (4) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ενωσιακή βοήθεια δεν χρησιμοποιείται κατ' αρχήν για την καταβολή φόρων, δασμών ή τελών στις δικαιούχους χώρες.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SZPUNAR

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 10ης Δεκεμβρίου 2010 (ΕΕ C 7 E της 12.1.2011, σ. 11). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Φεβρουαρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2011.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 82.

⁽³⁾ ΕΕ L 310 της 9.11.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 41.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 81 της 22.3.2007, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΦΥΓΗ ΣΤΙΣ ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΕΙΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ (ΠΔΠ) 2014-2020

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σημειώνουν την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προϋπολογισμός για την «Ευρώπη 2020»» [COM(2011) 500 ⁽¹⁾], ειδικότερα σε σχέση με την προτεινόμενη προσφυγή στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις στα μελλοντικά μέσα χρηματοδότησης της εξωτερικής βοήθειας, και αναμένουν σχετικές νομοθετικές προτάσεις οι οποίες θα εξετασθούν καταλλήλως.

⁽¹⁾ Η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» [COM(2011) 500], δηλώνει ότι: «Επιπλέον, οι μελλοντικές νομικές βάσεις για τα διάφορα όργανα θα προτείνουν την εκτενή χρήση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που θα επιτρέπουν μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τη διαχείριση των πολιτικών κατά την περίοδο χρηματοδότησης, ενώ παράλληλα θα σέβονται τις προνομίες των δύο σκελών της νομοθετικής αρχής.»

και

«Θεωρείται ότι πρέπει να βελτιωθεί ο δημοκρατικός έλεγχος της εξωτερικής βοήθειας. Τούτο μπορεί να επιτευχθεί με τη χρήση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση (βάσει του άρθρου 290 της Συνθήκης) για ορισμένες πτυχές του προγραμματισμού, όχι μόνο θέτοντας τα δύο συνυπεύθυνα νομοθετικά όργανα σε ισότιμη βάση, αλλά και εξασφαλίζοντας μεγαλύτερη ευελιξία κατά τον προγραμματισμό. Για το ΕΤΑ, προτείνεται να εναρμονιστεί ο έλεγχος με τον ΜΑΣ, ενώ παράλληλα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες αυτού του μέσου.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1340/2011 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 13ης Δεκεμβρίου 2011****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 για την καθιέρωση ενός χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου παγκοσμίως**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 209 παράγραφος 1 και το άρθρο 212,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, βάσει του κοινού σχεδίου που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής την 31η Οκτωβρίου 2011 ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με σκοπό την αύξηση της αποτελεσματικότητας και της διαφάνειας της εξωτερικής βοήθειας της Κοινότητας, το 2006 καθορίστηκε νέο πλαίσιο που διέπει τον σχεδιασμό και την παροχή των δραστηριοτήτων αρωγής. Περιλαμβάνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας (IPA) ⁽²⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης ⁽³⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1934/2006 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση χρηματοδοτικού μέσου για τη συνεργασία με τις εκβιομηχανισμένες και τις λοιπές υψηλού εισοδήματος χώρες και εδάφη ⁽⁴⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1717/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού σταθερότητας ⁽⁵⁾, τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 300/2007 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2007, για τη θέσπιση μηχανισμού συνεργασίας στον τομέα της

πυρηνικής ασφάλειας ⁽⁶⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας ⁽⁸⁾.

- (2) Κατά την εφαρμογή των κανονισμών αυτών προέκυψαν ασυνέπειες όσον αφορά την εξαίρεση από την αρχή της μη επιλεξιμότητας της χρηματοδότησης από την Ένωση των δαπανών που αφορούσαν φόρους, δασμούς και άλλες φορολογικές επιβαρύνσεις. Για τον λόγο αυτόν, προτείνεται η τροποποίηση των σχετικών διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 ώστε να ευθυγραμμισθεί με τις υπόλοιπες πράξεις.
- (3) Ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των επιδιωκόμενων στόχων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 4 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (4) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 13 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η ενίσχυση της Ένωσης δεν χρησιμοποιείται κατ' αρχήν για την καταβολή φόρων, δασμών ή τελών στις δικαιούχους χώρες.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SZPUNAR

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 10ης Δεκεμβρίου 2010 (ΕΕ C 7 E της 12.1.2011, σ. 14). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Φεβρουαρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2011.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 82.

⁽³⁾ ΕΕ L 310 της 9.11.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 41.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 81 της 22.3.2007, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΦΥΓΗ ΣΤΙΣ ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΕΙΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΟΣΙΟ (ΠΔΠ) 2014-2020

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σημειώνουν την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» [COM(2011) 500 ⁽¹⁾], και ιδιαίτερα σε σχέση με την προτεινόμενη προσφυγή στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τα μέσα εξωτερικής χρηματοδότησης και αναμένουν νομοθετικές προτάσεις οι οποίες θα εξετασθούν καταλλήλως.

⁽¹⁾ Η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» [COM(2011) 500], δηλώνει ότι: «Επιπλέον, οι μελλοντικές νομικές βάσεις για τα διάφορα όργανα θα προτείνουν την εκτενή χρήση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που θα επιτρέπουν μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τη διαχείριση των πολιτικών κατά την περίοδο χρηματοδότησης, ενώ παράλληλα θα σέβονται τις προνομίες των δύο σκελών της νομοθετικής αρχής.» και «Θεωρείται ότι πρέπει να βελτιωθεί ο δημοκρατικός έλεγχος της εξωτερικής βοήθειας. Τούτο μπορεί να επιτευχθεί με τη χρήση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση (βάσει του άρθρου 290 της Συνθήκης) για ορισμένες πτυχές του προγραμματισμού, όχι μόνο θέτοντας τα δύο συνυπεύθυνα νομοθετικά όργανα σε ισότιμη βάση, αλλά και εξασφαλίζοντας μεγαλύτερη ευελιξία κατά τον προγραμματισμό. Για το ΕΤΑ, προτείνεται να εναρμονιστεί ο έλεγχος με τον ΜΑΣ, ενώ παράλληλα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες αυτού του μέσου.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1341/2011 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 13ης Δεκεμβρίου 2011****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 209 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, βάσει του κοινού σχεδίου που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής την 31η Οκτωβρίου 2011 ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η πολιτική της Ένωσης στον τομέα της ανάπτυξης έχει ως σκοπό τη μείωση και, εντέλει, την εξάλειψη της φτώχειας.
- (2) Η Ένωση, ως μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), έχει δεσμευθεί για την ένταξη του εμπορίου στις αναπτυξιακές στρατηγικές και για την προώθηση του διεθνούς εμπορίου, προκειμένου να προωθηθεί η ανάπτυξη και να περιορισθεί —και, μακροπρόθεσμα, να εξαλειφθεί— η φτώχεια παγκοσμίως.
- (3) Η Ένωση υποστηρίζει την ομάδα κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) στην πορεία τους για μείωση της φτώχειας και βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, ενώ αναγνωρίζει τη σημασία των τομέων παραγωγής βασικών προϊόντων των κρατών αυτών.
- (4) Η Ένωση έχει δεσμευθεί να στηρίξει την ομαλή και βαθμιαία ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στην παγκόσμια οικονομία με σκοπό τη βιώσιμη ανάπτυξη. Οι κυριότερες χώρες ΑΚΕ που εξάγουν μπανάνα ενδέχεται να αντιμετωπίζουν προβλήματα στο πλαίσιο των μεταβαλλόμενων εμπορικών ρυθμίσεων, ιδίως της ελευθέρωσης του δασμολογίου του μάλλον ευνοούμενου κράτους (ΜΕΚ) στο πλαίσιο του ΠΟΕ και

των διμερών ή περιφερειακών συμφωνιών που έχουν συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν μεταξύ της Ένωσης και χωρών της Λατινικής Αμερικής. Ως εκ τούτου, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ θα πρέπει να προστεθεί πρόγραμμα συνοδευτικών μέτρων για τις μπανάνες ΑΚΕ («πρόγραμμα ΣΜΜ»).

- (5) Τα μέτρα χρηματοδοτικής συνδρομής που πρόκειται να ληφθούν στο πλαίσιο του προγράμματος ΣΜΜ θα πρέπει να αποσκοπούν στη βελτίωση του βιοτικού επιπέδου και των συνθηκών διαβίωσης του πληθυσμού στις περιοχές καλλιέργειας μπανάνας και στις αλυσίδες αξιοποίησης της μπανάνας, ειδικότερα δε των μικροκαλλιεργητών και των μικρών φορέων, καθώς επίσης θα πρέπει να αποσκοπούν και στην εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τα πρότυπα υγιεινής και ασφάλειας στην εργασία και στην απασχόληση και με τα περιβαλλοντικά πρότυπα, ιδίως όσα αφορούν τη χρήση παρασιτοκτόνων και την έκθεση σε αυτά. Τα εν λόγω μέτρα συνεπώς θα πρέπει να στηρίζουν την προσαρμογή και να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, την αναδιάρθρωση τομέων που εξαρτώνται από τις εξαγωγές μπανάνας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω ειδικής τομεακής στήριξης του προϋπολογισμού ή μέσω παρεμβάσεων για συγκεκριμένα έργα. Τα μέτρα θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την αναμενόμενη ανάπτυξη του τομέα των εξαγωγών μπανάνας και να αποβλέπουν στην εξασφάλιση πολιτικών κοινωνικής προσαρμοστικότητας, οικονομικής διαφοροποίησης ή επενδύσεων για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας, εφόσον τούτο είναι εφικτό, λαμβανόμενων υπόψη των αποτελεσμάτων και των εμπειριών που αποκτήθηκαν μέσω του ειδικού συστήματος βοήθειας (ΕΣΒ) στους παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ που θεσπίστηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2686/94 του Συμβουλίου ⁽³⁾ και του ειδικού πλαισίου συνδρομής (ΕΠΣ) των παραδοσιακών προμηθευτών μπανάνας ΑΚΕ που θεσπίστηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 856/1999 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1609/1999 της Επιτροπής ⁽⁵⁾. Η Ένωση αναγνωρίζει τη σημασία της προαγωγής της δικαιοτέρας κατανομής των εσόδων που προέρχονται από τη μπανάνα.
- (6) Το πρόγραμμα ΣΜΜ θα πρέπει να συνοδεύει τη διαδικασία προσαρμογής στις χώρες ΑΚΕ που εξήγαγαν σημαντικές ποσότητες μπανάνας στην Ένωση τα τελευταία έτη και τα οποία μπορεί να επηρεασθούν από την ελευθέρωση στο πλαίσιο της συμφωνίας της Γενεύης για το εμπόριο μπανανών ⁽⁶⁾ και από τις διμερείς και σε περιφερειακό επίπεδο συμφωνίες που έχουν συναφθεί, ή για τις οποίες η συμφωνία είναι στο στάδιο της σύναψης, ανάμεσα στην Ένωση και κράτη της Λατινικής Αμερικής. Το πρόγραμμα ΣΜΜ βασίζεται στο ΕΠΣ για τους παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ. Συμμορφώνεται με τις διεθνείς υποχρεώσεις που

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 10ης Δεκεμβρίου 2010 (ΕΕ C 7 E της 12.1.2011, σ. 17). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Φεβρουαρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2011.

⁽²⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

⁽³⁾ ΕΕ L 286 της 5.11.1994, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 108 της 27.4.1999, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 190 της 23.7.1999, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 141 της 9.6.2010, σ. 3.

έχει αναλάβει η Ένωση στο πλαίσιο του ΠΟΕ, εστιάζεται στην αναδιάρθρωση και την τόνωση της ανταγωνιστικότητας και, κατά συνέπεια, είναι προσωρινής φύσεως με διάρκεια τριών ετών (2011-2013).

- (7) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα της ανακοίνωσης της Επιτροπής της 17ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Διετής έκθεση σχετικά με το ειδικό πλαίσιο συνδρομής για τους παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ», τα παλαιά προγράμματα βοήθειας συνέβαλαν σημαντικά στην επίτευξη της βελτίωσης της ικανότητας για επιτυχή οικονομική διαφοροποίηση, μολοντί ο πλήρης αντίκτυπος δεν μπορεί ακόμη να εκφραστεί ποσοτικά, και η βιωσιμότητα των εξαγωγών μπανανών των χωρών ΑΚΕ παραμένει εύθραυστη.
- (8) Η Επιτροπή διενέργησε αξιολόγηση του προγράμματος ΕΠΣ αλλά όχι αξιολόγηση αντικτύπου των συνοδευτικών μέτρων για τη μπανάνα.
- (9) Η Επιτροπή θα πρέπει να μεριμνήσει για τον αποτελεσματικό συντονισμό του προγράμματος αυτού με τα περιφερειακά και εθνικά ενδεικτικά προγράμματα που εφαρμόζονται στις δικαιούχους χώρες, ιδίως όσον αφορά την υλοποίηση των οικονομικών, γεωργικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών στόχων.
- (10) Το 2 % σχεδόν του παγκόσμιου εμπορίου μπανάνας πιστοποιείται από οργανώσεις παραγωγών δικαίου εμπορίου. Οι κατ' ελάχιστον τιμές του δικαίου εμπορίου καθορίζονται βάσει του υπολογισμού του «βιώσιμου κόστους παραγωγής», το οποίο ορίζεται μετά από διαβούλευση με τα εμπλεκόμενα μέρη, προκειμένου να συμπεριληφθεί το κόστος συμμόρφωσης προς τις αποδεκτές κοινωνικές και περιβαλλοντικές προδιαγραφές και να επιτευχθεί λογικό κέρδος, χάρη στο οποίο οι παραγωγοί θα μπορέσουν να διαφυλάξουν τη μακροπρόθεσμη σταθερότητα της δραστηριότητάς τους.
- (11) Για να αποφευχθεί η εκμετάλλευση των εντόπιων εργαζομένων, οι συντελεστές της παραγωγικής αλυσίδας του τομέα της μπανάνας θα πρέπει να καταλήξουν σε συμφωνία για να διασφαλισθεί ότι θα γίνει δίκαιη κατανομή των εισοδημάτων που δημιουργούνται από τον τομέα.
- (12) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Εφαρμογή της βοήθειας από την Ένωση

Σύμφωνα με τον γενικό σκοπό και το πεδίο εφαρμογής, τους στόχους και τις γενικές αρχές του παρόντος κανονισμού, η βοήθεια της Ένωσης υλοποιείται μέσω των γεωγραφικών και θεματικών προγραμμάτων που καθορίζονται με τα άρθρα 5 έως 16 και των προγραμμάτων που καθορίζονται με τα άρθρα 17 και 17α.»

- 2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 17α

Κύριες χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες

1. Οι σημειούμενες στο παράρτημα IIIα χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες υπάγονται στο πρόγραμμα συνοδευτικών μέτρων για τις μπανάνες ("πρόγραμμα ΣΜΜ").

- α) Γενικοί στόχοι:

Η συνδρομή της Ένωσης αποσκοπεί:

- i) στη στήριξη της διεργασίας προσαρμογής μετά την ελευθέρωση της αγοράς μπανάνας της Ένωσης στο πλαίσιο του ΔΟΕ·
- ii) στην καταπολέμηση της φτώχειας με τη βελτίωση του βιοτικού επιπέδου και της θέσης των αγροτών και των ενδιαφερόμενων ατόμων.

- β) Γενικές προτεραιότητες:

Η συνδρομή από την Ένωση λαμβάνει υπόψη τις πολιτικές και στρατηγικές προσαρμογής των χωρών, όπως επίσης και τον περιφερειακό περιβάλλοντα χώρο τους (εγγύτητα προς απομακρυσμένες περιφέρειες της Ένωσης και υπερπόντιες χώρες και εδάφη) και επικεντρώνεται σε έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους τομείς συνεργασίας:

- i) αντιμετώπιση των ευρύτερων επιπτώσεων της διαδικασίας προσαρμογής, ειδικότερα σε επίπεδο τοπικών κοινοτήτων και των πιο ευάλωτων ομάδων τους, που συνδέονται, χωρίς να περιορίζονται σε αυτά, με την απασχόληση και τις κοινωνικές υπηρεσίες, τη χρήση γης και την αποκατάσταση του περιβάλλοντος·
- ii) προώθηση της οικονομικής διαφοροποίησης των περιοχών που εξαρτώνται από τη μπανάνα, εφόσον η στρατηγική αυτή είναι εφικτή·
- iii) ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας του τομέα των εξαγωγών μπανάνας, εφόσον είναι βιώσιμη, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης των διάφορων ενδιαφερόμενων μερών στην αλυσίδα.

Τα προγράμματα προάγουν τη συμμόρφωση προς τις προδιαγραφές εργασίας και ασφάλειας και προς τις περιβαλλοντικές προδιαγραφές, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών με τη χρήση παρασιτοκτόνων και την έκθεση σε αυτά.

- γ) Γενικά προσδοκώμενα αποτελέσματα:

Τα αποτελέσματα της συνδρομής ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που περιλαμβάνονται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου. Ειδικότερα, και σε συνεργασία με τις δικαιούχους χώρες, η ενωσιακή συνδρομή επιδιώκει την επίτευξη στόχων σε κοινωνικούς, περιβαλλοντικούς και οικονομικούς τομείς.

2. Στο πλαίσιο του ποσού στο οποίο αναφέρεται το παράρτημα IV, η Επιτροπή καθορίζει το ανώτατο ενδεικτικό ποσό που θα είναι διαθέσιμο για κάθε επιλέξιμη χώρα ΑΚΕ της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου που προμηθεύει μπανάνες βάσει των εξής κριτηρίων:

- α) Επίπεδο εμπορίου μπανάνας με την Ένωση, όπου μεγαλύτερες εισαγωγές της Ένωσης από τη σχετική χώρα ΑΚΕ θα έχουν θετικό αντίκτυπο στην κατανομή. Το κριτήριο αυτό βασίζεται στο εύρος του τομέα των εξαγωγών μπανάνας στην Ένωση στις διάφορες χώρες. Θα ληφθεί υπόψη ο μέσος όρος των τριών υψηλότερων ετήσιων ποσοτήτων μπανάνας που εισάγονται από την Ένωση από κάθε επιλέξιμη δικαιούχο χώρα κατά τα τελευταία πέντε έτη προ του 2010.
- β) Σημασία για την οικονομία των εξαγωγών μπανάνας προς την Ένωση, όπου περισσότερη σημασία από την εκάστοτε χώρα ΑΚΕ θα έχει θετικό αντίκτυπο στην κατανομή. Το κριτήριο αυτό θα υπολογίζεται θεωρούμενης της αξίας των εισαγωγών μπανάνας της Ένωσης από κάθε επιλέξιμη δικαιούχο χώρα ως ποσοστού του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος (ΑΕΕ) της χώρας κατά τα τρία τελευταία έτη προ του 2010 για τα οποία είναι διαθέσιμα δεδομένα.
- γ) Το αναπτυξιακό επίπεδο, με το οποίο χαμηλότερα επίπεδα ανάπτυξης όπως αυτά καταγράφονται στον Δείκτη Ανθρώπινης Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών (HDI) στην εκάστοτε χώρα ΑΚΕ θα έχουν θετικό αντίκτυπο στην κατανομή. Το κριτήριο αυτό θα υπολογίζεται από τον μέσο όρο HDI κατά την περίοδο 2005-2007, για την οποία ο ΟΗΕ χρησιμοποίησε την ίδια μεθοδολογία.

Οι μετρήσεις για τα κριτήρια κατανομής βασίζονται στα προ του 2011 αντιπροσωπευτικά δεδομένα που καλύπτουν χρονικό διάστημα όχι μεγαλύτερο των πέντε ετών. Κατά τις ενδεικτικές κατανομές της χώρας θα υπολογίζονται κατά τον ίδιο τρόπο τα τρία κριτήρια σε όλες τις επιλέξιμες δικαιούχους χώρες.

Βάσει της εφαρμογής των προαναφερόμενων κριτηρίων, η Επιτροπή θα ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την ενδεικτική κατανομή πιστώσεων που αναφέρεται στο παράρτημα IV πριν από τη έγκριση των πολυετών στρατηγικών στήριξης της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου. Στην εν λόγω ενημέρωση θα αναφέρεται το διαθέσιμο ενδεικτικό ποσό για κάθε επιλέξιμη χώρα ΑΚΕ που προμηθεύει μπανάνες.

3. Η Επιτροπή εγκρίνει πολυετείς στρατηγικές στήριξης κατ' αναλογία προς το άρθρο 19 και σύμφωνα με το άρθρο 21. Εξασφαλίζει ότι οι στρατηγικές αυτές συμπληρώνουν τα έγγραφα γεωγραφικής στρατηγικής των υπόψη χωρών, καθώς και τον προσωρινό χαρακτήρα των συνοδευτικών μέτρων για τη μπανάνα.

Οι πολυετείς στρατηγικές στήριξης για τα συνοδευτικά μέτρα στον τομέα της μπανάνας περιλαμβάνουν:

- α) περιβαλλοντικό προφίλ προσαρμοσμένο στα πρόσφατα δεδομένα, με τη δέουσα προσοχή στον μπανανοπαραγωγικό κλάδο της χώρας και ειδικότερα στο θέμα των παρασιτοκτόνων·

- β) στοιχεία ως προς τα επιτεύγματα των παρελθόντων προγραμμάτων στήριξης της μπανάνας·
- γ) δείκτες για την αξιολόγηση της προόδου ως προς τους όρους εκταμίευσης, σε περίπτωση όπου ως μορφή χρηματοδότησης επιλέγεται η στήριξη του προϋπολογισμού·
- δ) τα προσδοκώμενα αποτελέσματα της συνδρομής·
- ε) χρονοδιάγραμμα των δραστηριοτήτων στήριξης και των αναμενόμενων εκταμιεύσεων·
- στ) τους τρόπους επίτευξης και παρακολούθησης της προόδου ως προς την τήρηση των διεθνώς συμφωνημένων βασικών κανόνων εργασίας της ΔΟΕ και των συναφών συμβάσεων περί ασφάλειας και υγιεινής, όπως και των σχετικών διεθνώς συμφωνημένων βασικών περιβαλλοντικών προδιαγραφών.

Στο πλαίσιο του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2007-2013, που θεσπίστηκε με τη διοργανική συμφωνία, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (*), γίνεται αποτίμηση του προγράμματος ΣΜΜ και της προόδου των ενδιαφερόμενων χωρών, όπου περιλαμβάνονται και συστάσεις για ενδεχόμενες μελλοντικές ενέργειες και για τη φύση αυτών των ενεργειών.

(*) ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.;

- 3) Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 21

Έγκριση εγγράφων στρατηγικής και πολυετή ενδεικτικά προγράμματα

Τα έγγραφα στρατηγικής και τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα των άρθρων 19 και 20 και η τυχόν επανεξέτασή τους κατά το άρθρο 19 παράγραφος 2 και το άρθρο 20 παράγραφος 1, καθώς και τα συνοδευτικά μέτρα των άρθρων 17 και 17α αντίστοιχα, εγκρίνονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 35 παράγραφος 2.»

- 4) Το άρθρο 29 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι δημοσιονομικές αναλήψεις υποχρεώσεων πραγματοποιούνται με βάση τις αποφάσεις που λαμβάνει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 3, το άρθρο 22 παράγραφος 1, το άρθρο 23 παράγραφος 1 και το άρθρο 26 παράγραφος 1.»

- 5) Στο άρθρο 31 παράγραφος 1, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η συμμετοχή στην ανάθεση συμβάσεων προμηθειών ή συμβάσεων επιχορηγήσεων χρηματοδοτούμενων δυνάμει θεματικού προγράμματος, όπως αυτό ορίζεται στα άρθρα 11 έως 16,

και των προγραμμάτων που καθορίζονται στα άρθρα 17 και 17α, είναι ανοιχτή σε όλα τα φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι αναπτυσσόμενης χώρας, όπως αυτή προσδιορίζεται από την ΕΑΒ του ΟΟΣΑ και το παράρτημα II, ή τα νομικά πρόσωπα που είναι εγκατεστημένα σε αυτήν, πέραν των φυσικών ή νομικών προσώπων που είναι επιλέξιμα δυνάμει του θεματικού προγράμματος ή των προγραμμάτων των άρθρων 17 και 17α. Η Επιτροπή δημοσιεύει και επικαιροποιεί το παράρτημα II, βάσει τακτικών αναθεωρήσεων του καταλόγου των δικαιούχων βοήθειας που καταρτίζει η ΕΑΒ του ΟΟΣΑ, και ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο.».

6) Στο άρθρο 38, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού κατά την περίοδο 2007-2013 ανέρχεται σε 17 087 εκατ. ευρώ.

2. Τα ενδεικτικά ποσά που κατανέμονται σε κάθε πρόγραμμα που παρατίθεται στα άρθρα 5 έως 10, 11 έως 16 και 17 έως 17α καθορίζονται στο παράρτημα IV. Τα ποσά αυτά καθορίζονται για την περίοδο 2007-2013.».

7) Παρεμβάλλεται το παράρτημα IIIα, όπως εμπεριέχεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

8) Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SZPUNAR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙα

ΚΥΡΙΕΣ ΧΩΡΕΣ ΑΚΕ ΠΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΟΥΝ ΜΠΑΝΑΝΕΣ

1. Μπελίξε
 2. Καμερούν
 3. Ακτή Ελεφαντοστού
 4. Άγιος Δομίνικος
 5. Δομινικανή Δημοκρατία
 6. Γκάνα
 7. Τζαμάικα
 8. Αγία Λουκία
 9. Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες
 10. Σουρινάμ».
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΜΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2007-2013

(σε εκατ. ευρώ)

Σύνολο	17 087
Γεωγραφικά προγράμματα:	10 057
Λατινική Αμερική	2 690
Ασία	5 187
Κεντρική Ασία	719
Μέση Ανατολή	481
Νότια Αφρική	980
Θεματικά προγράμματα:	5 596
Επενδύσεις στους ανθρώπους	1 060
Περιβάλλον και βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων	804
Μη κρατικοί φορείς και τοπικές αρχές αρμόδιες για την ανάπτυξη	1 639
Ασφάλεια του επισιτισμού	1 709
Μετανάστευση και άσυλο	384
Χώρες ΑΚΕ του πρωτοκόλλου για τη ζάχαρη	1 244
Κύριες χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες	190»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΜΠΑΝΑΝΑΣ (BAM) ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ (ΜΑΣ)

Στην ειδική περίπτωση των συνοδευτικών μέτρων στον τομέα της μπανάνας (BAM) και λαμβάνοντας υπόψη το σκεπτικό και τις επιδιώξεις του προγράμματος όπως καθορίζονται στο άρθρο 17α του μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (ΜΑΣ), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή βεβαιώνει ότι, κατά τον καθορισμό των ενδεικτικών κατανομών ανά χώρα, θα εφαρμόσει μια μεθοδολογία, κατά τρόπον αντικειμενικό και ομοιόμορφο, η οποία θα λαμβάνει υπόψη τη σπουδαιότητα του τομέα της μπανάνας και την οικονομική και αναπτυξιακή πραγματικότητα σε κάθε επιλέξιμη δικαιούχο χώρα.

Η Επιτροπή δηλώνει ότι σκοπεύει να εφαρμόσει μια μέθοδο που θα δώσει περίπου ίσο βάρος στα πρώτα δύο κριτήρια, ενώ το τρίτο κριτήριο θα χρησιμοποιηθεί ως συντελεστής μέτρησης της ανάπτυξης. Στόχος αυτής της μεθοδολογίας είναι να αποδοθεί ίση σημασία, σε όλες τις δικαιούχους χώρες, στα ακόλουθα δύο κριτήρια: τα επίπεδα εμπορίου μπανάνας με την Ευρωπαϊκή Ένωση και η σημασία των εξαγωγών μπανάνας στην Ένωση για την οικονομία κάθε δικαιούχου χώρας. Το σχετικό επίπεδο ανάπτυξης θα διαμορφώνει τις κατανομές υπέρ χωρών με χαμηλότερο επίπεδο ανάπτυξης σύμφωνα με τους αναπτυξιακούς στόχους της Ένωσης όπως καθορίζονται στις Συνθήκες και τον ΜΑΣ.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΦΥΓΗ ΣΤΙΣ ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΕΙΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ (ΠΔΠ) 2014-2020

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σημειώνουν την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» [COM (2011) 500] ⁽¹⁾, και ιδιαίτερα σε σχέση με την προτεινόμενη προσφυγή στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τα μέσα εξωτερικής χρηματοδότησης και αναμένουν νομοθετικές προτάσεις οι οποίες θα εξετασθούν καταλλήλως.

⁽¹⁾ Η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της: «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» (COM (2011) 500), δηλώνει ότι: «Επιπλέον, οι μελλοντικές νομικές βάσεις για τα διάφορα όργανα θα προτείνουν την εκτενή χρήση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που θα επιτρέπουν μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τη διαχείριση των πολιτικών κατά την περίοδο χρηματοδότησης, ενώ παράλληλα θα σέβονται τις προνομίες των δύο σκελών της νομοθετικής αρχής.»

και
«Θεωρείται ότι πρέπει να βελτιωθεί ο δημοκρατικός έλεγχος της εξωτερικής βοήθειας. Τούτο μπορεί να επιτευχθεί με τη χρήση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση (βάσει του άρθρου 290 της Συνθήκης) για ορισμένες πτυχές του προγραμματισμού, όχι μόνο θέτοντας τα δύο συνυπεύθυνα νομοθετικά όργανα σε ισότιμη βάση, αλλά και εξασφαλίζοντας μεγαλύτερη ευελιξία κατά τον προγραμματισμό. Για το ΕΤΑ, προτείνεται να εναρμονιστεί ο έλεγχος με τον ΜΑΣ, ενώ παράλληλα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαίτερες αυτού του μέσου.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1342/2011 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 13ης Δεκεμβρίου 2011****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1931/2006 όσον αφορά τη συμπερίληψη της περιφέρειας του Καλίνινγκραντ και ορισμένων πολωνικών νομών στην επιλέξιμη παραμεθόρια περιοχή**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κανόνες που έχει θεσπίσει η Ένωση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1931/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, περί κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και τροποποιήσεως των διατάξεων της σύμβασης Σένγκεν ⁽²⁾, που ισχύει από το 2007, απέτρεψαν τη δημιουργία φραγμών στο εμπόριο, στις κοινωνικές και πολιτιστικές ανταλλαγές ή στην περιφερειακή συνεργασία με γειτονικές χώρες διατηρώντας συγχρόνως την ασφάλεια ολόκληρου του χώρου Σένγκεν.
- (2) Η περιφέρεια του Καλίνινγκραντ βρίσκεται σε εξαιρετική γεωγραφική θέση: ως σχετικά μικρή περιοχή που περιβάλλεται πλήρως από δύο κράτη μέλη, αποτελεί τον μοναδικό θύλακα στην Ευρωπαϊκή Ένωση· το σχήμα και η κατανομή του πληθυσμού του είναι τέτοια ώστε η εφαρμογή των συνήθων κανόνων ως προς τον ορισμό της παραμεθόριας περιοχής θα απέκοβε τεχνητά τον θύλακα με αποτέλεσμα να τυγχάνουν διευκολύνσεων για την τοπική παραμεθόρια κυκλοφορία ορισμένοι μόνο κάτοικοι αλλά όχι και η πλειονότητα των κατοίκων, συμπεριλαμβανομένων των κατοίκων της πόλης του Καλίνινγκραντ. Δεδομένου του ομοιογενή χαρακτήρα της περιοχής του Καλίνινγκραντ, προκειμένου να ενισχυθούν το εμπόριο, οι κοινωνικές και πολιτιστικές ανταλλαγές και η περιφερειακή συνεργασία, θα πρέπει να εισαχθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1931/2006 ειδική εξαίρεση η οποία θα επιτρέπει σε ολόκληρη την περιφέρεια του Καλίνινγκραντ να θεωρείται παραμεθόρια περιοχή.
- (3) Μια συγκεκριμένη παραμεθόρια περιοχή στην πολωνική πλευρά θα πρέπει επίσης να αναγνωριστεί ως επιλέξιμη παραμεθόρια περιοχή, προκειμένου η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1931/2006 στην εν λόγω περιοχή να έχει πρακτικά αποτελέσματα μέσω της αύξησης των ευκαιριών για εμπορικές, κοινωνικές και πολιτιστικές ανταλλαγές και

της περιφερειακής συνεργασίας μεταξύ της περιφέρειας του Καλίνινγκραντ αφενός, και των σημαντικότερων κέντρων της βόρειας Πολωνίας αφετέρου.

- (4) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τον γενικό ορισμό της παραμεθόριας περιοχής και τον πλήρη σεβασμό των κανόνων και όρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1931/2006, συμπεριλαμβανομένων των κυρώσεων που επιβάλλουν τα κράτη μέλη στους κατοίκους των παραμεθόριων περιοχών που καταχρώνται του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας.
- (5) Ο παρών κανονισμός συμβάλει στην περαιτέρω προώθηση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, στο πλαίσιο των προτεραιοτήτων που έχουν τεθεί στον οδικό χάρτη για τον Κοινό Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης, λαμβάνει δε υπόψη το ευρύτερο πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ρωσικής Ομοσπονδίας.
- (6) Επειδή ο στόχος του παρόντος κανονισμού, ήτοι η συμπερίληψη της περιφέρειας του Καλίνινγκραντ και ορισμένων πολωνικών νομών στην επιλέξιμη παραμεθόρια περιοχή δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως αυτή καθορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως αυτή διατυπώνεται στο προαναφερθέν άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη αυτού του στόχου.
- (7) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός αποτελεί εξέλιξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν ⁽³⁾, που εμπίπτουν στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Α της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας ⁽⁴⁾.
- (8) Όσον αφορά την Ελβετία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν ⁽⁵⁾, που εμπίπτουν στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Α της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2011.

⁽²⁾ ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1.

- (9) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, κατά την έννοια του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽¹⁾, που εμπίπτουν στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Α της απόφασης 1999/437/ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2011/350/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (10) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός αναπτύσσει περαιτέρω το κεκτημένο Σένγκεν, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 4 του προαναφερθέντος πρωτοκόλλου, αποφασίζει εντός περιόδου έξι μηνών από την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τον παρόντα κανονισμό εάν θα τον ενσωματώσει στο εθνικό της δίκαιο.
- (11) Ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στις οποίες το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽³⁾ το Ηνωμένο Βασί-

λειο, κατά συνέπεια, δεν συμμετέχει στην έκδοσή του και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

- (12) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁴⁾ η Ιρλανδία, κατά συνέπεια, δεν μετέχει στην έκδοσή του και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1931/2006 τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο τέλος του άρθρου 3 σημείο 2, προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Οι περιοχές που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού θεωρούνται τμήμα της παραμεθόριας περιοχής.»

- 2) το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SZPUNAR

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Περιφέρεια Καλίνινγκραντ (Kaliningrad Oblast).
 2. Οι πολωνικοί νομοί (powiaty) του βοεβοδάτου (województwo) pomorskie: pucki, m. Gdynia, m. Sopot, m. Gdańsk, gdański, nowodworski, malborski.
 3. Οι πολωνικοί νομοί (powiaty) του βοεβοδάτου (województwo) warmińsko-mazurskie: m. Elbląg, elbląski, braniewski, lidzbarski, bartoszycki, m. Olsztyn, olsztyński, kętrzyński, mrągowski, węgorzewski, giżycki, gołdapski, olecki.».
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1343/2011 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με ορισμένες διατάξεις περί αλιείας στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ (Γενική Επιτροπή Αλιείας για τη Μεσόγειο) και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα διαχείρισης για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο Θάλασσα

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προσχώρησε στη συμφωνία για την ίδρυση της Γενικής Επιτροπής Αλιείας για τη Μεσόγειο («συμφωνία ΓΕΑΜ») δυνάμει της απόφασης 98/416/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1998, σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη Γενική Επιτροπή Αλιείας για τη Μεσόγειο ⁽³⁾ («ΓΕΑΜ»).
- (2) Η συμφωνία ΓΕΑΜ προβλέπει κατάλληλο πλαίσιο πολυμερούς συνεργασίας για την προώθηση της ανάπτυξης, της διατήρησης, της ορθολογικής διαχείρισης και της βέλτιστης χρήσης των έμβιων θαλάσσιων πόρων στη Μεσόγειο και τον Εύξεινο Πόντο, σε επίπεδα που θεωρούνται βιώσιμα και εμφανίζουν μικρό κίνδυνο κατάρρευσης.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και η Βουλγαρία, η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, η Κύπρος, η Μάλτα, η Ρουμανία και η Σλοβενία είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας ΓΕΑΜ.
- (4) Οι συστάσεις που υιοθετεί η ΓΕΑΜ είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη της. Δεδομένου ότι η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος στη συμφωνία ΓΕΑΜ, οι εν λόγω συστάσεις είναι δεσμευτικές για την Ένωση και θα πρέπει συνεπώς να εφαρμοστούν στο δίκαιο της Ένωσης, εκτός εάν το περιεχόμενό τους καλύπτεται ήδη από αυτό.
- (5) Κατά τις ετήσιες συνόδους της το 2005, το 2006, το 2007 και το 2008, η ΓΕΑΜ εξέδωσε σειρά συστάσεων και ψηφισμάτων για ορισμένους τύπους αλιείας στην περιοχή αλιείας της συμφωνίας ΓΕΑΜ που είχαν εφαρμοστεί προσωρινά στο δίκαιο της Ένωσης με τους ετήσιους κανονισμούς σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες ή, στην περίπτωση των συστά-

σεων ΓΕΑΜ 2005/1 και 2005/2, με το άρθρο 4 παράγραφος 3 και το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 ⁽⁴⁾.

- (6) Για λόγους σαφήνειας, απλούστευσης και ασφάλειας δικαίου και επειδή ο μόνιμος χαρακτήρας των συστάσεων απαιτεί επίσης νομική πράξη διαρκούς ισχύος για την εφαρμογή τους στο δίκαιο της Ένωσης, ενδείκνυται η υλοποίηση των εν λόγω συστάσεων με ενιαία νομοθετική πράξη, στην οποία θα μπορούν να προστίθενται μελλοντικές συστάσεις μέσω τροποποιήσεων της εν λόγω πράξης.
- (7) Οι συστάσεις της ΓΕΑΜ ισχύουν για ολόκληρη την περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ, δηλαδή τη Μεσόγειο και τη Μαύρη Θάλασσα, καθώς και τα παρακείμενα ύδατα, όπως ορίζονται στο προοίμιο της συμφωνίας ΓΕΑΜ, και συνεπώς, για λόγους σαφήνειας και ασφάλειας δικαίου, θα πρέπει να εφαρμοστούν σε ενιαίο χωριστό κανονισμό και όχι μέσω τροποποιήσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 ο οποίος καλύπτει μόνο τη Μεσόγειο Θάλασσα.
- (8) Ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 θα πρέπει να ισχύουν όχι μόνο στη Μεσόγειο Θάλασσα αλλά σε ολόκληρη την περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ. Συνεπώς, οι εν λόγω διατάξεις θα πρέπει να διαγραφούν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 και να συμπεριληφθούν στον παρόντα κανονισμό. Επίσης, ορισμένες διατάξεις του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ελάχιστο μέγεθος ματιών που θεσπίζονται στον εν λόγω κανονισμό θα πρέπει να διευκρινισθούν περαιτέρω.
- (9) Οι «απαγορευμένες περιοχές αλιείας» που θεσπίζονται με συστάσεις της ΓΕΑΜ στο πλαίσιο μέτρων διαχείρισης χώρου ισοδυναμούν στην πράξη με τις «προστατευόμενες περιοχές αλιείας» κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.
- (10) Στην ετήσια σύνοδο της από 23 έως 27 Μαρτίου 2009, η ΓΕΑΜ εξέδωσε σύσταση σχετικά με τη δημιουργία απαγορευμένης περιοχής αλιείας στον κόλπο των Λεόντων, βάσει επιστημονικής γνωμοδότησης της επιστημονικής συμβουλευτικής επιτροπής («ΕΣΕ»), όπως αναφέρεται στην έκθεση της ενδεκάτης συνόδου της (έκθεση FAO αριθ. 890). Το μέτρο αυτό ενδείκνυται να εφαρμοσθεί μέσω συστήματος διαχείρισης προσπάθειας.
- (11) Η επιλεκτικότητα ορισμένων αλιευτικών εργαλείων δεν είναι δυνατό να υπερβεί ορισμένα επίπεδα σε μεικτούς τύπους αλιείας της Μεσογείου. Επιπλέον του συνολικού ελέγχου και του περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας, έχει θεμελιώδη σημασία ο περιορισμός της αλιευτικής προσπάθειας στις ζώνες συγκέντρωσης ενηλίκων ατόμων σημαντικών αποθεμάτων προκειμένου ο κίνδυνος παρεμπόδισης της αναπαραγωγής να μειωθεί σε επίπεδα αρκετά χαμηλά ώστε να είναι

⁽¹⁾ ΕΕ C 354 της 28.12.2010, σ. 71.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8ης Μαρτίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 20ής Οκτωβρίου 2011. Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011.

⁽³⁾ ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 34.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11, όπως αντικαταστάθηκε με το διορθωτικό στην ΕΕ L 36 της 8.2.2007, σ. 6.

δυνατή η βιώσιμη εκμετάλλευσή τους. Ενδείκνυται συνεπώς, όσον αφορά την περιοχή που τελεί υπό την εξέταση της ΕΣΕ, πρώτα να περιοριστεί η αλιευτική προσπάθεια στα προηγούμενα επίπεδα και εν συνεχεία να μην επιτραπεί καμία αύξηση του επιπέδου αυτού.

- (12) Οι γνωμοδοτήσεις στις οποίες στηρίζονται τα μέτρα διαχείρισης θα πρέπει να βασίζονται στην επιστημονική χρήση συναφών δεδομένων ως προς την αλιευτική ικανότητα και τη δραστηριότητα του στόλου, τη βιολογική κατάσταση των εκμεταλλεζόμενων πόρων και την κοινωνικοοικονομική κατάσταση των οικείων τύπων αλιείας· τα δεδομένα αυτά είναι ανάγκη να συλλέγονται και να υποβάλλονται εγκαίρως προκειμένου να επιτραπεί στα υποστηρικτικά όργανα της ΓΕΑΜ να συντάξουν τη γνωμοδότησή τους.
- (13) Κατά την ετήσια σύνοδο της του 2008, η ΓΕΑΜ εξέδωσε σύσταση περί περιφερειακού προγράμματος μέτρων κράτους λιμένας για την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης (ΠΛΑ) αλιείας στην περιοχή της ΓΕΑΜ. Παρόλο που ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, περί δημιουργίας κοινοτικού συστήματος πρόληψης, αποτροπής και εξάλειψης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας⁽¹⁾ καλύπτει γενικά το περιεχόμενο της εν λόγω σύστασης και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010, υπάρχει εντούτοις σειρά πτυχών όπως η συχνότητα, η κάλυψη και η διαδικασία για τις επιθεωρήσεις στο λιμένα που είναι ανάγκη να αναφερθούν στον παρόντα κανονισμό προκειμένου οι πτυχές αυτές να προσαρμοσθούν στις ιδιαιτερότητες της περιοχής της συμφωνίας ΓΕΑΜ.
- (14) Προκειμένου να διασφαλισθούν ομοιόμορφοι όροι για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τον μορφότυπο και τη διαβίβαση της έκθεσης για τις αλιευτικές δραστηριότητες που διεξάγονται σε απαγορευμένες περιοχές αλιείας, των αιτημάτων για τη μεταφορά ημερών που απωλέστηκαν λόγω κακών καιρικών συνθηκών κατά την εποχή απαγόρευσης της αλιείας κυνηγού και της έκθεσης για την εν λόγω μεταφορά, της έκθεσης στο πλαίσιο της συλλογής δεδομένων για την αλιεία κυνηγού, των πληροφοριών σχετικά με τη χρήση του ελάχιστου μεγέθους ματιού για δίχτυα που χρησιμοποιούνται στην αλιεία βενδοπελαγικών αποθεμάτων με τράτες στη Μαύρη Θάλασσα και των δεδομένων για τους στατιστικούς πίνακες, καθώς και όσον αφορά τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών με τον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή⁽²⁾.
- (15) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η Ένωση εξακολουθεί να ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις της δυνάμει της συμφωνίας ΓΕΑΜ, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδο-

σης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την υλοποίηση στο δίκαιο της Ένωσης τροποποιήσεων οι οποίες έχουν καταστεί δεσμευτικές για την Ένωση και αφορούν υφιστάμενα μέτρα της ΓΕΑΜ τα οποία έχουν ήδη υλοποιηθεί στο δίκαιο της Ένωσης, όσον αφορά την παροχή πληροφοριών στον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ για το ελάχιστο μέγεθος ματιού στη Μαύρη Θάλασσα, τη διαβίβαση του καταλόγου των επιτρεπόμενων σκαφών στην εκτελεστική γραμματεία της ΓΕΑΜ με σκοπό να καταγραφούν στο μητρώο ΓΕΑΜ, μέτρα του κράτους λιμένα, τη συνεργασία, την ενημέρωση και τις εκδόσεις, τον πίνακα, τον χάρτη και τις γεωγραφικές συντεταγμένες των γεωγραφικών υποπεριοχών της ΓΕΑΜ, τις διαδικασίες επιθεώρησης σκαφών από το κράτος λιμένα και τους στατιστικούς πίνακες της ΓΕΑΜ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν ετοιμάζει και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με τον παρόντα κανονισμό καθορίζονται οι κανόνες για την εφαρμογή από την Ένωση των μέτρων διατήρησης, διαχείρισης, εκμετάλλευσης, παρακολούθησης, εμπορίας και επιβολής για τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που έχουν θεσπιστεί από τη Γενική Επιτροπή Αλιείας για τη Μεσόγειο («ΓΕΑΜ»).

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για όλες τις δραστηριότητες αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που πραγματοποιούν αλιευτικά σκάφη της ΕΕ και υπήκοοι των κρατών μελών στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ.

Εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε αλιευτικές δραστηριότητες που διεξάγονται αποκλειστικά για επιστημονικές έρευνες οι οποίες πραγματοποιούνται με την άδεια και υπό την ευθύνη του κράτους μέλους της σημαίας του οποίου φέρει το σκάφος και για τις οποίες έχουν ενημερωθεί εκ των προτέρων η Επιτροπή και τα κράτη μέλη στα ύδατα των οποίων πραγματοποιείται η έρευνα. Τα κράτη μέλη που διεξάγουν αλιευτικές δραστηριότητες για σκοπούς επιστημονικών ερευνών ενημερώνουν την Επιτροπή, τα κράτη μέλη στα ύδατα των οποίων πραγματοποιείται η έρευνα και την επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας για όλα τα αλιεύματα αυτών των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

(1) ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 1.

(2) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί πέραν των ορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾ και στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006:

- α) «περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ»: η Μεσόγειος Θάλασσα και η Μαύρη Θάλασσα, καθώς και τα παρακείμενα ύδατα, όπως περιγράφονται στη συμφωνία ΓΕΑΜ·
- β) «αλιευτική προσπάθεια»: το γινόμενο της ικανότητας/χωρητικότητας αλιευτικού σκάφους, εκπεφρασμένης είτε σε kW ή σε GT (ολική χωρητικότητα), επί τη δραστηριότητα εκπεφρασμένη σε αριθμό ημερών στη θάλασσα·
- γ) «ημέρα στη θάλασσα»: κάθε ημερολογιακή ημέρα απουσίας του σκάφους από τον λιμένα, ανεξάρτητα από τον αριθμό ωρών κάθε τέτοιας μέρας κατά την οποία το σκάφος είναι παρόν σε μια περιοχή·
- δ) «αριθμός ενωσιακού μητρώου στόλου»: ο αριθμός κοινοτικού μητρώου του στόλου που ορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 26/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το μητρώο του κοινοτικού αλιευτικού στόλου⁽²⁾.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Απαγορευμένες περιοχές αλιείας

Τμήμα Ι

Απαγορευμένη περιοχή αλιείας στον Κόλπο του Λέοντος

Άρθρο 4

Θέσπιση απαγορευμένης περιοχής αλιείας

Θεσπίζεται απαγορευμένη περιοχή αλιείας στον ανατολικό κόλπο του Λέοντος, η οποία περικλείεται από τις γραμμές που συνδέουν τα σημεία με τις παρακάτω συντεταγμένες:

— 42° 40' Β, 4° 20' Α,

— 42° 40' Β, 5° 00' Α,

— 43° 00' Β, 4° 20' Α,

— 43° 00' Β, 5° 00' Α.

Άρθρο 5

Αλιευτική προσπάθεια

Η αλιευτική προσπάθεια για βενθοπελαγικά αποθέματα των σκαφών που χρησιμοποιούν συρόμενα δίχτυα, παραγάδια βυθού και ενδιά-

μεσου βάρους και στάσιμα δίχτυα βυθού στις απαγορευμένες περιοχές αλιείας του άρθρου 4 δεν υπερβαίνει το επίπεδο της αλιευτικής προσπάθειας που εφαρμόστηκε το 2008 από κάθε κράτος μέλος στην εν λόγω περιοχή.

Άρθρο 6

Ιστορικό αλιείας

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή σε ηλεκτρονική μορφή, το αργότερο μέχρι τις 16 Φεβρουαρίου 2012, κατάλογο των σκαφών που φέρουν τη σημαία τους με ιστορικό αλιείας κατά το έτος 2008 στην περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 και στη γεωγραφική υποπεριοχή 7 της ΓΕΑΜ, όπως αυτή ορίζεται στο παράρτημα Ι. Ο εν λόγω κατάλογος περιέχει το όνομα του σκάφους, τον οικείο αριθμό ενωσιακού μητρώου στόλου, το χρονικό διάστημα κατά το οποίο το σκάφος είχε άδεια αλιείας στην περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 και τον αριθμό των ημερών κατά τις οποίες κάθε σκάφος ήταν παρόν κατά το 2008 στη γεωγραφική υποπεριοχή 7 και συγκεκριμένα στην περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4.

Άρθρο 7

Αδειοδοτημένα σκάφη

1. Τα σκάφη τα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στην περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 λαμβάνουν άδεια αλιείας από το κράτος μέλος τους, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽³⁾.

2. Απαγορεύεται η έναρξη αλιείας στην περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 από αλιευτικά σκάφη χωρίς ιστορικό αλιείας εντός της περιοχής αυτής πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 16 Φεβρουαρίου 2012, την εθνική νομοθεσία που ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2009 σχετικά με:

- α) τον μέγιστο αριθμό ωρών ανά ημέρα που επιτρέπεται σε ένα σκάφος να ασκεί αλιευτική δραστηριότητα·
- β) τον μέγιστο αριθμό ημερών ανά εβδομάδα που επιτρέπεται σε ένα σκάφος να παραμείνει στη θάλασσα και να απουσιάζει από λιμένα και
- γ) τον υποχρεωτικό χρόνο από την έξοδο μέχρι την επιστροφή στον λιμένα νηολόγησης για τα αλιευτικά τους σκάφη.

Άρθρο 8

Προστασία ευαίσθητων ενδιαιτημάτων

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 προστατεύεται από τις επιπτώσεις κάθε άλλης ανθρώπινης δραστηριότητας η οποία απειλεί τη διατήρηση των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών της εν λόγω περιοχής ως περιοχής συγκέντρωσης αναπαραγωγικώς ωρίμων ψαριών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Άρθρο 9

Πληροφορίες

Πριν από την 1η Φεβρουαρίου κάθε έτους, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή, σε ηλεκτρονική μορφή, έκθεση σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες που διεξήχθησαν στην περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4.

Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες για τον μορφότυπο και τη διαβίβαση της έκθεσης για τις εν λόγω αλιευτικές δραστηριότητες. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2.

Τμήμα II

Απαγορευμένες περιοχές αλιείας για την προστασία ευαίσθητων ενδιαιτημάτων βαθέων υδάτων

Άρθρο 10

Θέσπιση απαγορευμένων περιοχών αλιείας

Απαγορεύεται η αλιεία με συρόμενες δράγες και τράτες στις ακόλουθες περιοχές:

α) περιοχή με περιορισμούς για την αλιεία βαθέων υδάτων «Υφαλοι Lophelia στα ανοικτά του Capo Santa Maria di Leuca» η οποία περικλείεται από τις γραμμές που συνδέουν τα σημεία με τις παρακάτω συντεταγμένες:

— 39° 27,72' Β, 18° 10,74' Α

— 39° 27,80' Β, 18° 26,68' Α

— 39° 11,16' Β, 18° 32,58' Α

— 39° 11,16' Β, 18° 04,28' Α.

β) περιοχή με περιορισμούς για την αλιεία βαθέων υδάτων «Περιοχή ψυχρών διηθήσεων υδρογονανθράκων στο δέλτα του Νείλου» η οποία περικλείεται από τις γραμμές που συνδέουν τα σημεία με τις παρακάτω συντεταγμένες:

— 31° 30,00' Β, 33° 10,00' Α

— 31° 30,00' Β, 34° 00,00' Α

— 32° 00,00' Β, 34° 00,00' Α

— 32° 00,00' Β, 33° 10,00' Α.

γ) περιοχή με περιορισμούς για την αλιεία βαθέων υδάτων «Θαλάσσια όρη του Ερατοσθένη» η οποία περικλείεται από τις γραμμές που συνδέουν τα σημεία με τις παρακάτω συντεταγμένες:

— 33° 00,00' Β, 32° 00,00' Α

— 33° 00,00' Β, 33° 00,00' Α

— 34° 00,00' Β, 33° 00,00' Α

— 34° 00,00' Β, 32° 00,00' Α.

Άρθρο 11

Προστασία ευαίσθητων ενδιαιτημάτων

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές τους προστατεύουν τα ευαίσθητα ενδιαιτήματα βαθέων υδάτων στις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 10, ιδίως από τις επιπτώσεις κάθε άλλης δραστηριότητας που θέτει σε κίνδυνο τη διατήρηση των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών αυτών των ενδιαιτημάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Θέσπιση εποχής απαγόρευσης της αλιείας κυνηγού με τη χρήση διατάξεων συγκέντρωσης ιχθύων

Άρθρο 12

Περίοδος απαγόρευσης της αλιείας

1. Απαγορεύεται η αλιεία κυνηγού (*Coryphaena hippurus*) με τη χρήση διατάξεων συγκέντρωσης ιχθύων («FAD») από την 1η Ιανουαρίου έως τις 14 Αυγούστου κάθε έτους.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εάν ένα κράτος μέλος μπορεί να αποδείξει ότι, λόγω κακών καιρικών συνθηκών, τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία του δεν ήταν σε θέση να χρησιμοποιήσουν τις κανονικές ημέρες αλιείας που τους αντιστοιχούν, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να μεταφέρει τις μέρες που απώλεσαν τα σκάφη του όσον αφορά την αλιεία με FAD μέχρι τις 31 Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Στην περίπτωση αυτή, πριν από το τέλος του έτους, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή αίτημα για τον αριθμό των ημερών που πρόκειται να μεταφερθούν.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 ισχύουν επίσης στη ζώνη διαχείρισης που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.

4. Το αίτημα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

α) έκθεση που περιέχει τις λεπτομέρειες όσον αφορά τη διακοπή των εν λόγω αλιευτικών δραστηριοτήτων, περιλαμβανομένων και των κατάλληλων μετεωρολογικών πληροφοριών που τη δικαιολογούν·

β) το όνομα του σκάφους και τον αριθμό ενωσιακού μητρώου στόλου.

5. Η Επιτροπή αποφασίζει επί των αιτημάτων παρόμοιων με τα αναφερόμενα στην παράγραφο 2 εντός έξι εβδομάδων από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος και πληροφορεί το κράτος μέλος εγγράφως σχετικά με την απόφασή της.

6. Η Επιτροπή πληροφορεί τον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ σχετικά με τις αποφάσεις που λαμβάνονται δυνάμει της παραγράφου 5. Πριν από την 1η Νοεμβρίου κάθε έτους τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη μεταφορά των ημερών που απωλέστηκαν κατά το προηγούμενο έτος σύμφωνα με την παράγραφο 2.

7. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες για τον μορφότυπο και τη διαβίβαση των αιτημάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 4 και της έκθεσης για αυτήν τη μεταφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 6. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2.

Άρθρο 13

Άδειες αλιείας

Τα αλιευτικά σκάφη που επιτρέπεται να συμμετέχουν στην αλιεία κυνηγών λαμβάνουν άδεια αλιείας σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/94 και περιλαμβάνονται σε κατάλογο που αναγράφει το όνομά τους και τον οικείο αριθμό ενωσιακού μητρώου στόλου· ο κατάλογος αυτός υποβάλλεται στην Επιτροπή από το οικείο κράτος μέλος. Τα σκάφη ολικού μήκους μικρότερου των 10 μέτρων υποχρεούνται να διαθέτουν άδεια αλιείας.

Η απαίτηση αυτή ισχύει επίσης στη ζώνη διαχείρισης που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.

Άρθρο 14

Συλλογή δεδομένων

1. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/2008 του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας και τη στήριξη όσον αφορά τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις για την κοινή αλιευτική πολιτική ⁽¹⁾, τα κράτη μέλη συγκροτούν κατάλληλο σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων για τα αλιεύματα και την αλιευτική προσπάθεια.

2. Τα κράτη μέλη αναφέρουν στην Επιτροπή μέχρι τις 15 Ιανουαρίου κάθε έτους τον αριθμό των σκαφών που συμμετείχαν στον συγκεκριμένο τύπο αλιείας, καθώς και τις συνολικές εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις κυνηγών που διεξήχθησαν κατά το προηγούμενο έτος από τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία τους σε κάθε γεωγραφική υποπεριοχή της περιοχής της συμφωνίας ΓΕΑΜ όπως παρατίθεται στο παράρτημα Ι.

Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες για τον μορφότυπο και τη διαβίβαση των αναφορών αυτών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες που λαμβάνει από τα κράτη μέλη στον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

Αλιευτικά εργαλεία

Άρθρο 15

Ελάχιστο μέγεθος ματιού στη Μαύρη Θάλασσα

1. Το ελάχιστο μέγεθος ματιού για δίχτυα που χρησιμοποιούνται σε αλιεία βενθοπελαγικών ειδών με τράτες στη Μαύρη Θάλασσα ορίζεται στα 40 mm· απαγορεύεται η χρήση και η διατήρηση επί του σκάφους φύλλων δίχτυων με μέγεθος ματιού μικρότερο των 40 mm.

2. Πριν από την 1η Φεβρουαρίου 2012, τα δίχτυα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αντικαθίστανται από δίχτυα με τετράγωνα μάτια 40 mm στο ανώτερο μέρος του σάκου ή, μετά από δεόντως αιτιολογημένο αίτημα του πλοιοκτήτη, από δίχτυα ρομβοειδών ματιών των 50 mm με πιστοποιημένη επιλεκτικότητα αναλόγως του μεγέθους ισοδύναμη ή μεγαλύτερη εκείνης δίχτυων με τετράγωνα μάτια των 40 mm στο ανώτερο μέρος του σάκου.

3. Τα κράτη μέλη των οποίων τα αλιευτικά σκάφη αλιεύουν βενθοπελαγικά είδη με τράτες στη Μαύρη Θάλασσα υποβάλλουν στην Επιτροπή, για πρώτη φορά μέχρι τις 16 Φεβρουαρίου 2012 το αργότερο και στη συνέχεια ανά εξαμήνο, κατάλογο των αλιευτικών σκαφών που ασκούν αυτή την αλιευτική δραστηριότητα στη Μαύρη Θάλασσα και που είναι εξοπλισμένα με δίχτυα με τετράγωνα μάτια μεγέθους 40 mm τουλάχιστον στο ανώτερο μέρος του σάκου ή με δίχτυα με ρομβοειδή μάτια μεγέθους 50 mm τουλάχιστον, καθώς και το ποσοστό που τα εν λόγω σκάφη αντιπροσωπεύουν επί του συνόλου του εθνικού στόλου αλιείας βενθοπελαγικών ειδών με τράτα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 60 της 5.3.2008, σ. 1.

Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες για τον μορφότυπο και τη διαβίβαση των πληροφοριών που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 25 παράγραφος 2.

4. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες της παραγράφου 3 στον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ.

Άρθρο 16

Χρήση συρομένης δράγας και τράτας

Απαγορεύεται η χρήση συρομένων δραγών και δίχτυων τράτας σε βάθη άνω των 1 000 μέτρων.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΜΕΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Μητρώο σκαφών

Άρθρο 17

Μητρώο αδειοδοτημένων σκαφών

1. Πριν από την 1η Δεκεμβρίου κάθε έτους, κάθε κράτος μέλος αποστέλλει στην Επιτροπή, στη συνήθη μορφή επεξεργασίας δεδομένων, ενημερωμένο κατάλογο των σκαφών ολικού μήκους άνω των 15 μέτρων που φέρουν τη σημαία του και είναι νηολογημένα στην επικράτειά του, στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ με την έκδοση άδειας αλιείας.

2. Ο κατάλογος της παραγράφου 1 περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- τον αριθμό ενωσιακού μητρώου στόλου του σκάφους και την εξωτερική του σήμανση, όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 26/2004·
- την περίοδο για την οποία έχει επιτραπεί η αλιεία και/ή η μεταφόρτωση·
- τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τον επικαιροποιημένο κατάλογο στην εκτελεστική γραμματεία της ΓΕΑΜ πριν από την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους, προκειμένου τα εν λόγω σκάφη να εγγραφούν στο μητρώο ΓΕΑΜ σκαφών ολικού μήκους άνω των 15 μέτρων που επιτρέπεται να αλιεύουν στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ («μητρώο ΓΕΑΜ»).

4. Κάθε τροποποίηση του αναφερόμενου στην παράγραφο 1 καταλόγου γνωστοποιείται στην Επιτροπή, για να διαβιβαστεί στον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ, υπό τη συνήθη μορφή επεξεργασίας δεδομένων, τουλάχιστο δέκα εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της αλιευτικής δραστηριότητας του σκάφους στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ.

5. Απαγορεύεται στα αλιευτικά σκάφη της ΕΕ ολικού μήκους άνω των 15 μέτρων, τα οποία δεν έχουν εγγραφεί στον κατάλογο της παραγράφου 1, να αλιεύουν, να διατηρούν επί του σκάφους, να μεταφορτώνουν ή να εκφορτώνουν οποιοδήποτε είδος ιχθύων και οστρακοδερμών εντός της περιοχής της συμφωνίας ΓΕΑΜ.

6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε:

α) η άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ να επιτρέπεται, υπό τους όρους που αναφέρονται στην άδεια, μόνο στα σκάφη που φέρουν τη σημαία τους, τα οποία περιλαμβάνονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 και διαθέτουν επί του σκάφους άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από το οικείο κράτος μέλος·

β) να μη χορηγείται άδεια αλιείας σε σκάφη που έχουν ασκήσει παράνομη, λαθραία και άναρχη αλιεία («ΠΛΑ αλιεία») στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ ή αλλού, εκτός εάν οι νέοι πλοιοκτήτες προσκομίσουν επαρκή έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι προηγούμενοι πλοιοκτήτες και διαχειριστές δεν διαθέτουν πλέον οποιαδήποτε νομικά συμφέροντα ή συμφέροντα εκμετάλλευσης ή οικονομικά συμφέροντα στα σκάφη τους, ούτε ασκούν έλεγχο επί των σκαφών αυτών, ή ότι τα σκάφη τους δεν συμμετέχουν ούτε συμβάλλουν σε ΠΛΑ αλιεία·

γ) στο μέτρο του δυνατού, η εθνική τους νομοθεσία να απαγορεύει στους πλοιοκτήτες και διαχειριστές σκαφών που φέρουν τη σημαία τους και περιλαμβάνονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 να συμμετέχουν ή να σχετίζονται με αλιευτικές δραστηριότητες ασκούμενες στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ από πλοία που δεν περιλαμβάνονται στο μητρώο ΓΕΑΜ·

δ) στο μέτρο του δυνατού, η εθνική τους νομοθεσία να υποχρεώνει τους πλοιοκτήτες σκαφών που φέρουν τη σημαία τους και περιλαμβάνονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 να είναι υπήκοοι ή νομικές οντότητες του κράτους μέλους σημαίας·

ε) τα σκάφη τους να εφαρμόζουν όλα τα σχετικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης της ΓΕΑΜ.

7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την απαγόρευση της αλιείας, της διατήρησης επί του σκάφους, της μεταφόρτωσης και της εκφόρτωσης ιχθύων και οστρακοδέρμων που έχουν αλιευθεί στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ από σκάφη ολικού μήκους άνω των 15 μέτρων, τα οποία δεν περιλαμβάνονται στο μητρώο ΓΕΑΜ.

8. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμελλητί στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που δείχνει ότι υπάρχουν ισχυροί λόγοι υποψιών ότι σκάφη ολικού μήκους άνω των 15 μέτρων, που δεν περιλαμβάνονται στο μητρώο ΓΕΑΜ, αλιεύουν ή μεταφορτώνουν ιχθύες και οστρακόδερμα στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Μέτρα του κράτους λιμένα

Άρθρο 18

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται σε αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών.

Άρθρο 19

Αναγγελία

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, η προθεσμία της αναγγελίας ορίζεται σε

τουλάχιστον 72 ώρες πριν από τον προβλεπόμενο χρόνο κατάπλου στον λιμένα.

Άρθρο 20

Επιθεωρήσεις σε λιμένα

1. Παρά το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, τα κράτη μέλη διενεργούν επιθεωρήσεις στους καθορισμένους λιμένες τους για τουλάχιστον 15 % των εργασιών εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης ετησίως.

2. Παρά το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, τα αλιευτικά σκάφη που καταπλέουν σε λιμένα κράτους μέλους χωρίς αναγγελία υπόκεινται οπωσδήποτε σε επιθεώρηση.

Άρθρο 21

Διαδικασία επιθεώρησης

Εκτός των απαιτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, οι επιθεωρήσεις σε λιμένα πληρούν τις απαιτήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 22

Απαγόρευση χρήσης λιμένα

1. Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν σε σκάφος τρίτης χώρας να χρησιμοποιεί τους λιμένες τους για εκφόρτωση, μεταφόρτωση ή μεταποίηση αλιευτικών προϊόντων που έχουν αλιευθεί στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ και του απαγορεύουν την πρόσβαση σε λιμενικές υπηρεσίες, περιλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του ανεφοδιασμού σε καύσιμα και σε άλλα εφόδια, εφόσον το σκάφος:

α) δεν πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού·

β) περιλαμβάνεται σε κατάλογο σκαφών που έχουν ασκήσει ή υποστηρίξει ΠΛΑ αλιεία, ο οποίος έχει εκδοθεί από περιφερειακή οργάνωση διαχείρισης της αλιείας· ή

γ) δεν έχει έγκυρη άδεια για να ασκήσει αλιεία ή αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, τίποτα δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να επιτρέπουν, σε καταστάσεις ανωτέρας βίας ή κινδύνου κατά την έννοια του άρθρου 18 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας⁽¹⁾, σε σκάφος τρίτης χώρας να χρησιμοποιεί τους λιμένες τους για υπηρεσίες απολύτως αναγκαίες για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων.

2. Η παράγραφος 1 ισχύει επιπλέον των διατάξεων περί απαγόρευσης χρήσης λιμένα του άρθρου 4 παράγραφος 2 και του άρθρου 37 παράγραφοι 5 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008.

3. Εάν ένα κράτος μέλος απαγορεύσει τη χρήση των λιμένων του σε ένα σκάφος τρίτης χώρας σύμφωνα με τις παραγράφους 1 ή 2, ενημερώνει αμέσως σχετικά τον πλοίαρχο του σκάφους, το κράτος σημαίας, την Επιτροπή και τον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 23.6.1998, σ. 3.

4. Εάν οι λόγοι της απαγόρευσης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 ή 2 παύσουν να ισχύουν, το κράτος μέλος ανακαλεί την απαγόρευση και ενημερώνει τους αποδέκτες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 για την ανάκληση της απαγόρευσης.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ, ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

Άρθρο 23

Συνεργασία και ενημέρωση

1. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται και ανταλλάσσουν πληροφορίες με τον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ και ιδίως:

α) ζητούν πληροφορίες από τις κατάλληλες βάσεις δεδομένων και παρέχουν πληροφορίες σε αυτές·

β) ζητούν και προσφέρουν συνεργασία για την προώθηση της αποτελεσματικής εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα εθνικά πληροφοριακά τους συστήματα στον τομέα της αλιείας να επιτρέπουν την άμεση ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις επιθεωρήσεις του κράτους λιμένα που αναφέρονται στον τίτλο III, μεταξύ τους και με τον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ, τηρουμένων των κατάλληλων απαιτήσεων εμπιστευτικότητας.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων εθνικών υπηρεσιών και για τον συντονισμό των δραστηριοτήτων των εν λόγω υπηρεσιών σε σχέση με την εφαρμογή των μέτρων του κεφαλαίου II του τίτλου III.

4. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν κατάλογο σημείων επαφής για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ο οποίος διαβιβάζεται ηλεκτρονικά, το ταχύτερο δυνατό, στην Επιτροπή, τον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ και τα συμβαλλόμενα μέρη της ΓΕΑΜ.

5. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με λεπτομερείς κανόνες για τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών. Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2.

Άρθρο 24

Υποβολή στατιστικών πινάκων

1. Πριν από την 1η Μαΐου κάθε έτους, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ τα δεδομένα των καθηκόντων 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 και 1.5 του στατιστικού πίνακα της ΓΕΑΜ που εμφανίζεται στο παράρτημα III τμήμα Γ.

2. Για την υποβολή των δεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν το σύστημα εισαγωγής δεδομένων της ΓΕΑΜ ή οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο πρότυπο και πρωτόκολλο υποβολής δεδομένων που καθορίζεται από τον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ και διατίθεται στον ιστότοπο της ΓΕΑΜ.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τα δεδομένα που υποβάλλονται βάσει του παρόντος άρθρου.

Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες για τον μορφότυπο και τη διαβίβαση των δεδομένων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Οι εν λόγω εκτελε-

στικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 25

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που ιδρύθηκε με το άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002. Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 26

Εξουσιοδότηση

Στο μέτρο του αναγκαίου, προκειμένου να υλοποιηθούν στο δίκαιο της Ένωσης τροποποιήσεις που καθίστανται υποχρεωτικές για την Ένωση και αφορούν υφιστάμενα μέτρα της ΓΕΑΜ τα οποία έχουν ήδη υλοποιηθεί στο δίκαιο της Ένωσης, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 27, προκειμένου να τροποποιεί τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τα εξής:

α) την παροχή πληροφοριών στον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 4·

β) τη διαβίβαση του καταλόγου των επιτρεπόμενων σκαφών στον εκτελεστικό γραμματέα της ΓΕΑΜ βάσει του άρθρου 17·

γ) τα μέτρα του κράτους λιμένα που ορίζονται στα άρθρα 18 έως 22·

δ) τη συνεργασία, την ενημέρωση και τις εκθέσεις που ορίζονται στα άρθρα 23 και 24·

ε) τον πίνακα, τον χάρτη και τις γεωγραφικές συντεταγμένες των γεωγραφικών υποπεριοχών («ΓΥ») της ΓΕΑΜ, που ορίζεται στο παράρτημα I·

στ) τις διαδικασίες επιθεώρησης σκαφών από το κράτος λιμένα που ορίζονται στο παράρτημα II και

ζ) τους στατιστικούς πίνακες της ΓΕΑΜ που ορίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 27

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που παρέχεται στην Επιτροπή κατά το άρθρο 26 ισχύει για χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών από τις 19 Ιανουαρίου 2012. Η Επιτροπή καταρτίζει έκθεση σχετικά με την ανάθεση εξουσίας το αργότερο έξι μήνες πριν από τη λήξη της τριετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίσης διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 26 μπορεί να ανακληθεί οποτεδήποτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Παράγει αποτελέσματα από την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που καθορίζεται στην απόφαση. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που βρίσκονται ήδη σε ισχύ.

4. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 26 τίθεται σε ισχύ μόνο εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δεν εκφράσει αντιρρήσεις εντός περιόδου δύο μηνών από την κοινοποίηση της πράξης αυτής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από την εκπνοή αυτής της περιόδου, τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν θα εκφράσουν αντιρρήσεις. Η εν λόγω περίοδος παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 28

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 τροποποιείται ως εξής:

- 1) η παράγραφος 3 του άρθρου 4 διαγράφεται,
- 2) στο άρθρο 9, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

«3. Για τα συρόμενα δίχτυα, εκτός εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 4, τα ελάχιστα μεγέθη ματιών έχουν ως εξής:

- α) δίχτυ με τετράγωνα μάτια 40 mm στο σάκο· ή
- β) κατόπιν δεόντως αιτιολογημένου αιτήματος του πλοιοκτήτη, δίχτυ με ρομβοειδή μάτια 50 mm με πιστοποιημένη επιλεκτικότητα αναλόγως του μεγέθους ισοδύναμη ή μεγαλύτερη εκείνης των δικτυών που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Τα αλιευτικά σκάφη επιτρέπεται να χρησιμοποιούν και να φέρουν επ' αυτών μόνο έναν από τους δύο τύπους δικτυών.

Μέχρι τις 30 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, βάσει της οποίας, καθώς και βάσει και των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2011, προτείνει τις δέουσες τροποποιήσεις ανάλογα με την περίπτωση.»

3) το άρθρο 24 διαγράφεται·

4) στο άρθρο 27 διαγράφονται οι παράγραφοι 1 και 4.

Άρθρο 29

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

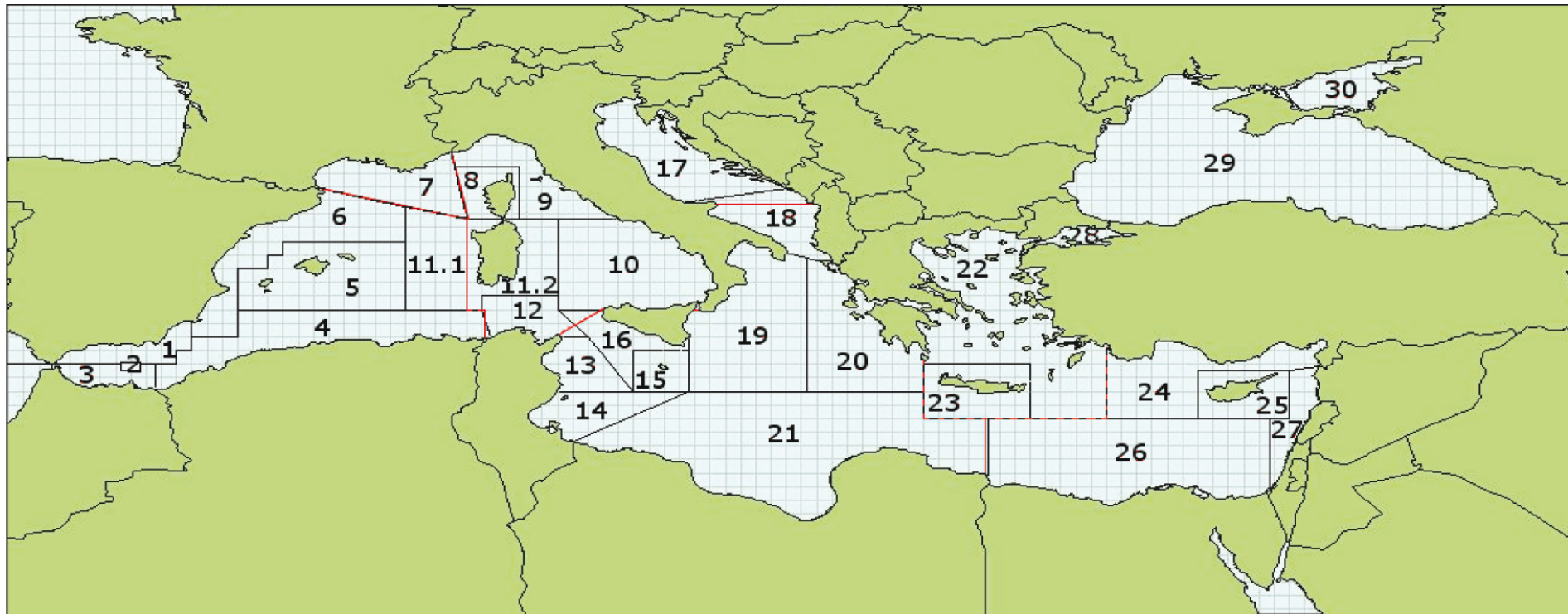
Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SZPUNAR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Α. Πίνακας των ΓΥ της ΓΕΑΜ

ΥΠΟΠΕΡΙΟΧΗ ΦΑΟ	ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣ ΦΑΟ	ΓΥ
ΔΥΤΙΚΗ	1.1 ΒΑΛΕΑΡΙΔΕΣ	1 Βόρειο Πέλαγος Αλμποράν
		2 Νήσος Αλμποράν
		3 Νότιο Πέλαγος Αλμποράν
		4 Αλγερία
		5 Βαlearίδες Νήσοι
		6 Βόρεια Ισπανία
		11.1 Σαρδηνία (δυτική)
	1.2 ΚΟΛΠΟΣ ΤΩΝ ΛΕΟΝΤΩΝ	7 Κόλπος των Λεόντων
	1.3 ΣΑΡΔΗΝΙΑ	8 Κορσική
		9 Λιγυρικό και Βόρειο Τυρρηνικό Πέλαγος
		10 Νότιο και Κεντρικό Τυρρηνικό Πέλαγος
		11.2 Σαρδηνία (ανατολική)
12 Βόρεια Τυνησία		
ΚΕΝΤΡΙΚΗ	2.1 ΑΔΡΙΑΤΙΚΗ	17 Βόρεια Αδριατική
		18 Νότια Αδριατική
	2.2 ΙΟΝΙΟ	13 Κόλπος Χαμμαμέτ
		14 Κόλπος Γκαμπές
		15 Μάλτα
		16 Νότια της Σικελίας
		18 Νότια Αδριατική Θάλασσα (τμήμα)
		19 Δυτικό Ιόνιο Πέλαγος
		20 Ανατολικό Ιόνιο Πέλαγος
	21 Νότιο Ιόνιο Πέλαγος	
	ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ	3.1 ΑΙΓΑΙΟ
23 Κρήτη		
3.2 ΛΕΒΑΝΤ		24 Βόρειο Λέβαντ
		25 Κύπρος
		26 Νότιο Λέβαντ
	27 Λέβαντ	
ΜΑΥΡΗ ΘΑΛΑΣΣΑ	4.1 ΜΑΡΜΑΡΑΣ	28 Θάλασσα Μαρμαρά
	4.2 ΜΑΥΡΗ ΘΑΛΑΣΣΑ	29 Μαύρη Θάλασσα
	4.3 ΑΖΟΦΙΚΗ ΘΑΛΑΣΣΑ	30 Αζοφική Θάλασσα

Β. Χάρτης των ΓΥ της ΓΕΑΜ (ΓΕΑΜ, 2009)



— Στατιστικές υποδιαιρέσεις FAO (κόκκινο) — ΓΥΓ της ΓΕΑΜ (μαύρο)

01 — Βόρειο Πέλαγος Αλμποράν	09 — Λιγυρικό και Βόρειο Τυρρηνικό Πέλαγος	16 — Νότια της Σικελίας	24 — Βόρειο Λέβαντ
02 — Νήσος Αλμποράν	10 — Νότιο και Κεντρικό Τυρρηνικό Πέλαγος	17 — Βόρεια Αδριατική	25 — Κύπρος
03 — Νότιο Πέλαγος Αλμποράν	11.1 — Σαρδηνία (δυτική)	18 — Νότια Αδριατική Θάλασσα	26 — Νότιο Λέβαντ
04 — Αλγερία	11.2 — Σαρδηνία (ανατολική)	19 — Δυτικό Ιόνιο Πέλαγος	27 — Λέβαντ
05 — Βαlearίδες Νήσοι	12 — Βόρεια Τυνησία	20 — Ανατολικό Ιόνιο Πέλαγος	28 — Θάλασσα Μαρμαρά
06 — Βόρεια Ισπανία	13 — Κόλπος Χαμμαμέτ	21 — Νότιο Ιόνιο Πέλαγος	29 — Μαύρη Θάλασσα
07 — Κόλπος του Λέοντος	14 — Κόλπος Γκαμπές	22 — Αιγαίο Πέλαγος	30 — Αζοφική Θάλασσα
08 — Κορσική	15 — Μάλτα	23 — Κρήτη	

Γ. Γεωγραφικές συντεταγμένες των ΓΥ της ΓΕΑΜ (ΓΕΑΜ, 2009)

ΓΥΓ	ΟΡΙΑ	ΓΥΓ	ΟΡΙΑ
1	Ακτογραμμή 36° B 5° 36' Δ 36° B 3° 20' Δ 36° 05' B 3° 20' Δ 36° 05' B 2° 40' Δ 36° B 2° 40' Δ 36° B 1° 30' Δ 36° 30' B 1° 30' Δ 36° 30' B 1° Δ 37° 36' B 1° Δ	8	43° 15' B 7° 38' A 43° 15' B 9° 45' A 41° 18' B 9° 45' A 41° 20' B 8° A 41° 18' B 8° A
2	36° 05' B 3° 20' Δ 36° 05' B 2° 40' Δ 35° 45' B 3° 20' Δ 35° 45' B 2° 40' Δ	9	Ακτογραμμή Γαλλοϊταλικά σύνορα 43° 15' B 7° 38' A 43° 15' B 9° 45' A 41° 18' B 9° 45' A 41° 18' B 13° A
3	Ακτογραμμή 36° B 5° 36' Δ 35° 49' B 5° 36' Δ 36° B 3° 20' Δ 35° 45' B 3° 20' Δ 35° 45' B 2° 40' Δ 36° B 2° 40' Δ 36° B 1° 13' Δ Σύνορα Μαρόκου-Αλγερίας	10	Ακτογραμμή (περιλαμβανομένης της Βόρειας Σικελίας) 41° 18' B 13° A 41° 18' B 11° A 38° B 11° A 38° B 12° 30' A
4	Ακτογραμμή 36° B 2° 13' Δ 36° B 1° 30' Δ 36° 30' B 1° 30' Δ 36° 30' B 1° Δ 37° B 1° Δ 37° B 0° 30' A 38° B 0° 30' A 38° B 8° 35' A Σύνορα Αλγερίας-Τυνησίας Σύνορα Μαρόκου-Αλγερίας	11	41° 47' B 6° A 41° 18' B 6° A 41° 18' B 11° A 38° 30' B 11° A 38° 30' B 8° 30' A 38° B 8° 30' A 38° B 6° A
5	38° B 0° 30' A 39° 30' B 0° 30' A 39° 30' B 1° 30' Δ 40° B 1° 30' A 40° B 2° A 40° 30' B 2° A 40° 30' B 6° A 38° B 6° A	12	Ακτογραμμή Σύνορα Αλγερίας-Τυνησίας 38° B 8° 30' A 38° 30' B 8° 30' A 38° 30' B 11° A 38° B 11° A 37° B 12° A 37° B 11° 04' A
6	Ακτογραμμή 37° 36' B 1° Δ 37° B 1° Δ 37° B 0° 30' A 39° 30' B 0° 30' A 39° 30' B 1° 30' Δ 40° B 1° 30' A 40° B 2° A 40° 30' B 2° A 40° 30' B 6° A 41° 47' B 6° A 42° 26' B 3° 09' A	13	Ακτογραμμή 37° B 11° 04' A 37° B 12° A 35° B 13° 30' A 35° B 11° A
7	Ακτογραμμή 42° 26' B 3° 09' A 41° 20' B 8° A Γαλλοϊταλικά σύνορα	14	Ακτογραμμή 35° B 11° A 35° B 15° 18' A Σύνορα Τυνησίας-Λιβύης
		15	36° 30' B 13° 30' A 35° B 13° 30' A 35° B 15° 18' A 36° 30' B 15° 18' A
		16	Ακτογραμμή 38° B 12° 30' A 38° B 11° A 37° B 12° A 35° B 13° 30' A 36° 30' B 13° 30' A 36° 30' B 15° 18' A 37° B 15° 18' A
		17	Ακτογραμμή 41° 55' B 15° 08' A Σύνορα Κροατίας-Μαυροβουνίου

ΓΥΓ	ΟΡΙΑ
18	Ακτογραμμές (εκατέρωθεν) 41° 55' B 15° 08' A 40° 04' B 18° 29' A Σύνορα Κροατίας-Μαυροβου- νίου Ελληνοαλβανικά σύνορα
19	Ακτογραμμή (περιλαμβανομένης της Ανατολικής Σικελίας) 40° 04' B 18° 29' A 37° B 15° 18' A 35° B 15° 18' A 35° B 19° 10' A 39° 58' B 19° 10' A
20	Ακτογραμμή Ελληνοαλβανικά σύνορα 39° 58' B 19° 10' A 35° B 19° 10' A 35° B 23° A 36° 30' B 23° A
21	Ακτογραμμή Σύνορα Τυνησίας-Λιβύης 35° B 15° 18' A 35° B 23° A 34° B 23° A 34° B 25° 09' A Σύνορα Λιβύης-Αιγύπτου
22	Ακτογραμμή 36° 30' B 23° A 36° B 23° A 36° B 26° 30' A 34° B 26° 30' A 34° B 29° A 36° 43' B 29° A

ΓΥΓ	ΟΡΙΑ
23	36° B 23° A 36° B 26° 30' A 34° B 26° 30' A 34° B 23° A
24	Ακτογραμμή 36° 43' B 29° A 34° B 29° A 34° B 32° A 35° 47' B 32° A 35° 47' B 35° A Σύνορα Τουρκίας-Συρίας
25	35° 47' B 32° A 34° B 32° A 34° B 35° A 35° 47' B 35° A
26	Ακτογραμμή Σύνορα Λιβύης-Αιγύπτου 34° B 25° 09' A 34° B 34° 13' A Σύνορα Αιγύπτου-Λωρίδας Γάζας
27	Ακτογραμμή Σύνορα Αιγύπτου-Λωρίδας Γάζας 34° B 34° 13' A 34° B 35° A 35° 47' B 35° A Σύνορα Τουρκίας-Συρίας
28	
29	
30	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαδικασίες επιθεώρησης σκαφών από το κράτος λιμένα

1. Ταυτοποίηση του σκάφους

Οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα:

- α) εξακριβώνουν ότι τα επίσημα έγγραφα που φέρει το σκάφος είναι έγκυρα, εν ανάγκη μέσω των κατάλληλων επαφών με το κράτος σημαίας ή τα διεθνή μητρώα σκαφών·
 - β) εάν είναι αναγκαίο, φροντίζουν για την επίσημη μετάφραση των εγγράφων·
 - γ) επαληθεύουν ότι το όνομα του σκάφους, η σημαία, οποιοδήποτε εξωτερικοί αριθμοί και τα σημεία αναγνώρισης (και ο αριθμός αναγνώρισης πλοίου του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού («ΔΝΟ»), εάν υπάρχει), καθώς και το διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου είναι ορθά·
 - δ) στο μέτρο του δυνατού, εξετάζουν εάν το σκάφος έχει αλλάξει όνομα και/ή σημαία και, εάν ναι, σημειώνουν τα προηγούμενα ονόματα και σημαίες·
 - ε) σημειώνουν τον λιμένα νηολόγησης, το όνομα και τη διεύθυνση του πλοιοκτήτη (καθώς και του εφοπλιστή και του πραγματικού ιδιοκτήτη, εάν διαφέρουν από τον πλοιοκτήτη), του πράκτορα και του πλοιάρχου του σκάφους, περιλαμβανομένου του ενιαίου αριθμού αναγνώρισης της εταιρείας και του εγγεγραμμένου στο νηολόγιο πλοιοκτήτη, εάν υπάρχει και
- στ) σημειώνουν τα ονόματα και τις διευθύνσεις των προηγούμενων πλοιοκτητών, εάν υπάρχουν, κατά την προηγούμενη πενταετία.

2. Άδειες

Οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα επαληθεύουν ότι οι άδειες αλιείας ή μεταφοράς ιχθύων και αλιευτικών προϊόντων συνάδουν με τις πληροφορίες που ελήφθησαν βάσει του σημείου 1 και εξετάζουν τη διάρκεια των αδειών και την εφαρμογή τους σε περιοχές, είδη ιχθύων και αλιευτικά εργαλεία.

3. Λοιπά έγγραφα

Οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα εξετάζουν όλα τα σχετικά έγγραφα, περιλαμβανομένων όσων είναι σε ηλεκτρονική μορφή. Σχετικά έγγραφα μπορεί να αποτελούν τα ημερολόγια πλοίου, ιδίως το ημερολόγιο αλιείας, καθώς και ο κατάλογος των μελών του πληρώματος, τα σχέδια στοιβασίας και τα σχέδια ή οι περιγραφές των κυτών αλιευμάτων, εάν είναι διαθέσιμα. Τα εν λόγω κύττα και χώροι μπορούν να επιθεωρούνται προκειμένου να επαληθευθεί κατά πόσον το μέγεθος και η διαρρύθμισή τους συμφωνούν με αυτά τα σχέδια ή περιγραφές και κατά πόσον η στοιβασία γίνεται σύμφωνα με τα σχέδια στοιβασίας. Ανάλογα με την περίπτωση, η τεκμηρίωση αυτή περιλαμβάνει επίσης έγγραφα σχετικά με τα αλιεύματα ή εμπορικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί από περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας.

4. Αλιευτικά εργαλεία

- α) Οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα επαληθεύουν ότι τα αλιευτικά εργαλεία που φέρει το σκάφος συμμορφώνονται προς τους όρους που προβλέπονται στις άδειες. Τα εργαλεία μπορούν επίσης να ελέγχονται, για να εξασφαλίζεται ότι χαρακτηριστικά, όπως μεταξύ άλλων τα μεγέθη των ματιών (και οι ενδεχόμενες διατάξεις), το μήκος των δικτύων και τα μεγέθη των αγκιστριών, συμμορφώνονται προς τους εφαρμοστέους κανονισμούς και ότι τα σήματα αναγνώρισης των εργαλείων αντιστοιχούν προς εκείνα που έχουν εγκριθεί για το σκάφος.
- β) Οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα μπορούν επίσης να ερευνούν το σκάφος για τυχόν κρυμμένα και γενικότερα παράνομα αλιευτικά εργαλεία.

5. Ιχθύες και προϊόντα αλιείας

- α) Οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα εξετάζουν, στη μεγαλύτερη δυνατή έκταση, κατά πόσον οι ιχθύες και τα προϊόντα αλιείας που βρίσκονται επί του σκάφους έχουν αλιευθεί σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στις σχετικές άδειες. Προς τον σκοπό αυτό, οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα εξετάζουν το ημερολόγιο αλιείας και τις αναφορές που έχουν υποβληθεί, περιλαμβανομένων εκείνων που διαβιβάστηκαν μέσω συστήματος παρακολούθησης σκαφών (VMS), κατά περίπτωση.
- β) Για να προσδιοριστούν οι ποσότητες και τα είδη επί του σκάφους, οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα μπορούν να εξετάζουν τα αλιεύματα εντός του κύτους ή στη διάρκεια της εκφόρτωσης. Προς τούτο, οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα μπορούν να ανοίγουν τα χαρτοκιβώτια στα οποία έχουν προσσκευαστεί τα αλιεύματα και να μετακινούν τα αλιεύματα ή τα χαρτοκιβώτια για να βεβαιωθούν για την απουσία επεμβάσεων στα κύττα αλιευμάτων.
- γ) Εάν το σκάφος εκφορτώνει, οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα μπορούν να επαληθεύουν τα είδη και τις ποσότητες που εκφορτώνονται. Η επαλήθευση μπορεί να περιλαμβάνει τον τύπο των προϊόντων, το βάρος ζωντανών αλιευμάτων (ποσότητες που προσδιορίζονται από το ημερολόγιο του πλοίου) και τον συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του βάρους ζωντανών αλιευμάτων με βάση το βάρος μεταποιημένων αλιευμάτων. Οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα μπορούν επίσης να εξετάζουν τις ενδεχόμενες ποσότητες που διατηρούνται επί του σκάφους.

δ) Οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα μπορούν να ελέγχουν την ποσότητα και τη σύνθεση του συνόλου των αλιευμάτων επί του σκάφους, έστω και δειγματοληπτικά.

6. Έλεγχος σχετικά με την άσκηση ΠΛΑ αλιείας

Εφαρμόζεται το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008.

7. Έκθεση

Όταν ολοκληρωθεί η επιθεώρηση, ο επιθεωρητής συντάσσει και υπογράφει έγγραφη έκθεση, αντίγραφο της οποίας παραδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους.

8. Πορίσματα των επιθεωρήσεων του κράτους λιμένα

Στα πορίσματα των επιθεωρήσεων του κράτους λιμένα περιλαμβάνονται τουλάχιστον οι ακόλουθες πληροφορίες:

1. Στοιχεία της επιθεώρησης:

- επιθεωρούσα αρχή (όνομα επιθεωρούσας αρχής ή του εναλλακτικού φορέα που έχει ορίσει η αρχή),
- ονοματεπώνυμο του επιθεωρητή,
- ημερομηνία και ώρα της επιθεώρησης,
- λιμένας επιθεώρησης (τόπος διεξαγωγής της επιθεώρησης του σκάφους) και
- ημερομηνία (ημερομηνία σύνταξης της έκθεσης).

2. Ταυτοποίηση του σκάφους:

- όνομα του σκάφους,
- τύπος του σκάφους,
- τύπος αλιευτικών εργαλείων,
- εξωτερικός αριθμός αναγνώρισης (πλευρικός αριθμός του σκάφους) και αριθμός ΔΝΟ (εάν υπάρχει) ή άλλος αριθμός, κατά περίπτωση,
- διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου,
- αριθμός ΔΣΠ (Αριθμός Διακριτικού Σταθμού Πλοίου), εάν υπάρχει,
- κράτος σημαίας (το κράτος στο οποίο είναι νηολογημένο το σκάφος),
- προηγούμενα ονόματα και σημαίες, εάν υπάρχουν,
- λιμένας νηολογίου (ο λιμένας νηολόγησης του σκάφους) και προηγούμενοι λιμένες νηολογίου,
- πλοιοκτήτης (όνομα, διεύθυνση, στοιχεία επικοινωνίας),
- πραγματικός ιδιοκτήτης του σκάφους, εάν διαφέρει από τον πλοιοκτήτη (όνομα, διεύθυνση, στοιχεία επικοινωνίας),
- διαχειριστής του σκάφους που είναι υπεύθυνος για τη χρησιμοποίηση του σκάφους, εάν διαφέρει από τον πλοιοκτήτη (όνομα, διεύθυνση, στοιχεία επικοινωνίας),
- πράκτορας του σκάφους (όνομα, διεύθυνση, στοιχεία επικοινωνίας),
- ονόματα και διευθύνσεις προηγούμενων πλοιοκτητών, εάν υπάρχουν,
- όνομα, εθνικότητα και τίτλοι ναυτικών σπουδών του πλοίαρχου και του υπευθύνου αλιείας και
- κατάλογος μελών πληρώματος.

3. Άδεια αλιείας (γενική/ειδική):

- οι άδειες του σκάφους για αλιεία ή για μεταφορά ιχθύων και αλιευτικών προϊόντων,

- κράτη έκδοσης των αδειών,
 - όροι των αδειών, περιλαμβανομένων των περιοχών και της διάρκειάς τους,
 - αρμόδια περιφερειακή οργάνωση διαχείρισης της αλιείας,
 - περιοχές, αντικείμενο και διάρκεια των αδειών,
 - λεπτομερή στοιχεία για το μερίδιο που αφορά η άδεια - ποσόστωση, αλιευτική προσπάθεια ή άλλο,
 - είδη, παρεμπιπτόντα αλιεύματα και αλιευτικά εργαλεία που καλύπτει η άδεια και
 - αναφορές και έγγραφα μεταφορτώσεων (κατά περίπτωση).
4. Πληροφορίες σχετικές με το αλιευτικό ταξίδι:
- ημερομηνία, ώρα, ζώνη και τόπος έναρξης του τρέχοντος αλιευτικού ταξιδιού,
 - περιοχές παρουσίας του σκάφους (είσοδος και έξοδος από διάφορες περιοχές),
 - δραστηριότητες μεταφόρτωσης εν πλω (ημερομηνία, είδη, τόπος, ποσότητα ιχθύων που μεταφορτώθηκε),
 - τελευταίος λιμένας κατάπλου του σκάφους,
 - ημερομηνία και ώρα λήξης του τρέχοντος αλιευτικού ταξιδιού, και
 - προβλεπόμενος επόμενος λιμένας κατάπλου, ανάλογα με την περίπτωση.
5. Πόρισμα της επιθεώρησης των αλιευμάτων:
- έναρξη και λήξη της εκφόρτωσης (ώρα και ημερομηνία),
 - είδη ιχθύων,
 - τύπος προϊόντων,
 - βάρος ζωντανών αλιευμάτων (ποσότητες που προσδιορίζονται από το ημερολόγιο του πλοίου),
 - σχετικός συντελεστής μετατροπής,
 - βάρος μεταποιημένων αλιευμάτων (εκφορτωθείσες ποσότητες ανά είδος και παρουσίαση),
 - ισοδύναμο βάρος ζωντανών αλιευμάτων (εκφορτωθείσες ποσότητες σε ισοδύναμο βάρος ζωντανών αλιευμάτων, ως «βάρος προϊόντος επί συντελεστή μετατροπής»),
 - σκοπούμενος προορισμός των ιχθύων και των προϊόντων αλιείας που επιθεωρήθηκαν και
 - ποσότητα και είδη των ιχθύων που διατηρούνται επί του σκάφους, εάν υπάρχουν.
6. Πορίσματα των επιθεωρήσεων αλιευτικών εργαλείων:
- λεπτομερή στοιχεία για τους τύπους των εργαλείων.
7. Συμπεράσματα:
- συμπεράσματα της επιθεώρησης, περιλαμβανομένου του προσδιορισμού των παραβάσεων που θεωρείται ότι έχουν διαπραχθεί και παραπομπή στους σχετικούς κανόνες και μέτρα. Τα αποδεικτικά στοιχεία αυτά επισυνάπτονται στην έκθεση επιθεώρησης.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Α. Διάκριση σε τμήματα του στόλου στη ΓΕΑΜ/ΕΣΣ

Ομάδες	< 6 μέτρα	6-12 μέτρα	12-24 μέτρα	άνω των 24 μέτρων
1. Σκάφη πολλαπλών χρήσεων μικρής κλίμακας χωρίς μηχανή	A			
2. Σκάφη πολλαπλών χρήσεων μικρής κλίμακας με μηχανή	B	C		
3. Μηχανότρατες		D	E	F
4. Γρι-γρι		G	H	
5. Παραγαδιάρικα		I		
6. Πελαγικές τράτες		J		
7. Θυνναλιευτικά γρι-γρι			K	
8. Βυθοκόροι		L		
9. Σκάφη πολλαπλών χρήσεων			M	

Περιγραφή τμημάτων

- A: Σκάφη πολλαπλών χρήσεων μικρής κλίμακας χωρίς μηχανή — Όλα τα σκάφη μήκους κάτω των 12 μέτρων (ολικό μήκος) χωρίς μηχανή (ιστιοφόρα ή κωπηλατά).
- B: Σκάφη πολλαπλών χρήσεων μικρής κλίμακας με μηχανή κάτω των 6 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους κάτω των 6 μέτρων (ολικό μήκος) με μηχανή.
- C: Σκάφη πολλαπλών χρήσεων μικρής κλίμακας με μηχανή μεταξύ 6 και 12 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους από 6 έως 12 μέτρων (ολικό μήκος) με μηχανή, τα οποία χρησιμοποιούν διαφορετικά εργαλεία κατά τη διάρκεια του έτους χωρίς σαφή προτίμηση σε κάποιο από αυτά ή τα οποία χρησιμοποιούν εργαλεία τα οποία δεν λαμβάνονται υπόψη στην παρούσα ταξινόμηση.
- D: Μηχανότρατες κάτω των 12 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους κάτω των 12 μέτρων (ολικό μήκος) τα οποία διαθέτουν πάνω από το 50 % της αλιευτικής τους προσπάθειας αλιεύοντας με βενθοπελαγική τράτα.
- E: Μηχανότρατες μεταξύ 12 και 24 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους από 12 έως 24 μέτρα (ολικό μήκος) τα οποία διαθέτουν πάνω από το 50 % της αλιευτικής τους προσπάθειας αλιεύοντας με βενθοπελαγική τράτα.
- F: Μηχανότρατες άνω των 24 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους άνω των 12 μέτρων (ολικό μήκος) τα οποία διαθέτουν πάνω από το 50 % της αλιευτικής τους προσπάθειας αλιεύοντας με βενθοπελαγική τράτα.
- G: Γρι-γρι μεταξύ 6 και 12 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους από 6 έως 12 μέτρα (ολικό μήκος) τα οποία διαθέτουν πάνω από το 50 % της αλιευτικής τους προσπάθειας αλιεύοντας με γρι γρι.
- H: Γρι-γρι άνω των 12 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους άνω των 12 μέτρων (ολικό μήκος) τα οποία διαθέτουν πάνω από το 50 % της αλιευτικής τους προσπάθειας αλιεύοντας με γρι-γρι, εξαιρουμένων όσων αλιεύουν θυννοειδή με γρι-γρι οιαδήποτε εποχή του έτους.
- I: Παραγαδιάρικα άνω των 6 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους άνω των 6 μέτρων (ολικό μήκος) τα οποία διαθέτουν πάνω από το 50 % της αλιευτικής τους προσπάθειας αλιεύοντας με παραγάδι.
- J: Πελαγικές τράτες άνω των 6 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους άνω των 6 μέτρων (ολικό μήκος) τα οποία διαθέτουν πάνω από το 50 % της αλιευτικής τους προσπάθειας αλιεύοντας με πελαγική τράτα.
- K: Θυνναλιευτικά γρι-γρι — Όλα τα σκάφη που αλιεύουν θυννοειδή με γρι-γρι για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα κατά τη διάρκεια του έτους.
- L: Βυθοκόροι άνω των 6 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους άνω των 6 μέτρων (ολικό μήκος) τα οποία διαθέτουν πάνω από το 50 % της αλιευτικής τους προσπάθειας αλιεύοντας με δράνες.
- M: Σκάφη πολλαπλών χρήσεων άνω των 12 μέτρων — Όλα τα σκάφη μήκους άνω των 12 μέτρων (ολικό μήκος), τα οποία χρησιμοποιούν διαφορετικά εργαλεία κατά τη διάρκεια του έτους χωρίς σαφή προτίμηση σε κάποιο από αυτά ή τα οποία χρησιμοποιούν εργαλεία τα οποία δεν λαμβάνονται υπόψη στην παρούσα ταξινόμηση.

Σημείωση: Όλα τα τετραγωνίδια είναι ανοικτά για τη συγκέντρωση πληροφοριών. Τα τετραγωνίδια που είναι κενά στον ανωτέρω πίνακα θεωρείται απίθανο να περιλαμβάνουν σημαντικό αριθμό σκαφών. Ωστόσο, εάν απαιτηθεί, προτείνεται η συγχώνευση των πληροφοριών που αντιστοιχούν σε «κενό» τετραγωνίδιο με αυτές που αντιστοιχούν στο καταλληλότερο «γκρι» τετραγωνίδιο.

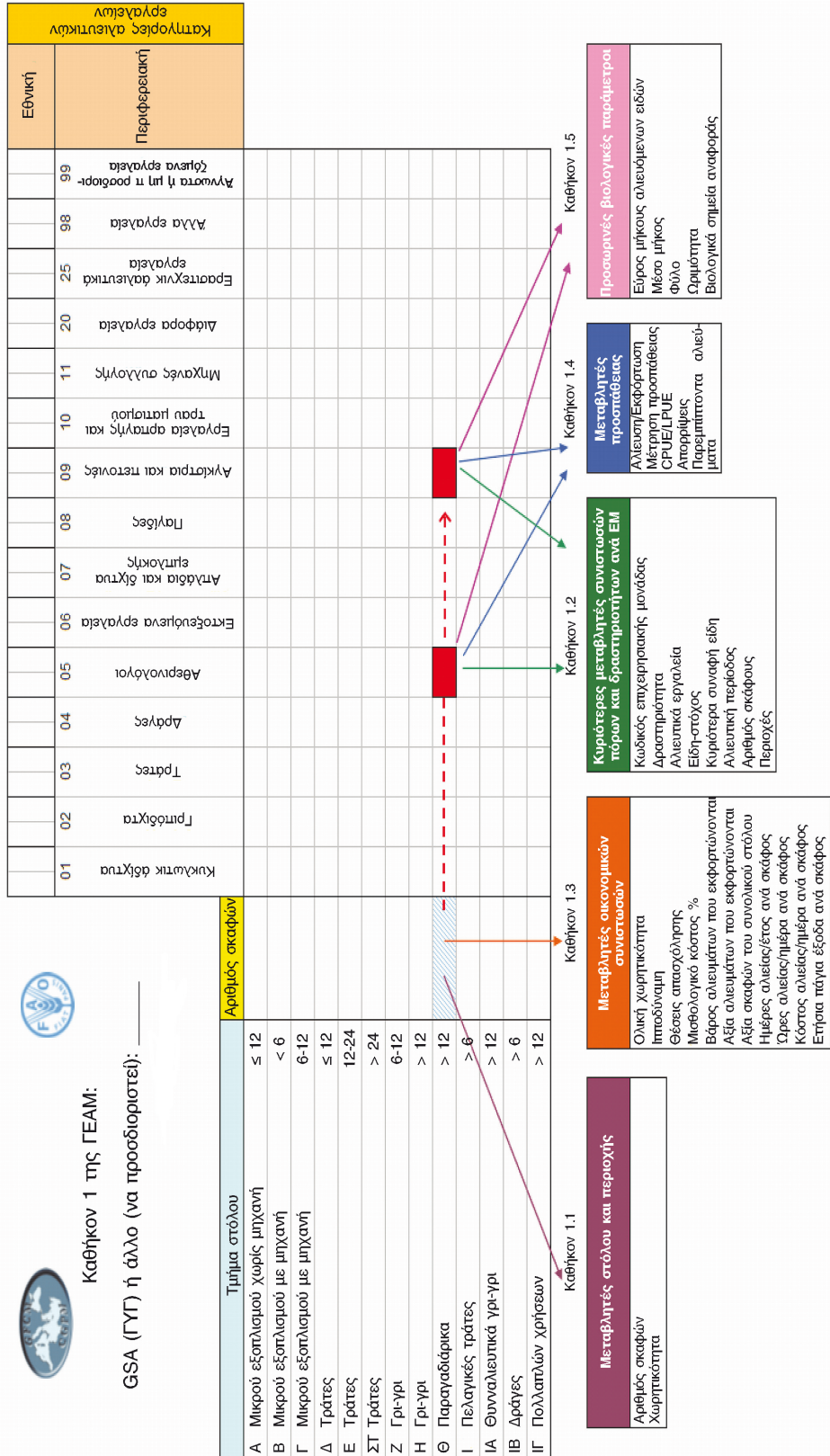
B. Πίνακας για τη μέτρηση της ονομαστικής αλιευτικής προσπάθειας

Εργαλεία	Αριθμός και διαστάσεις	Χωρητικότητα	Δραστηριότητα	Ονομαστική προσπάθεια (1)
Δράγες (για μαλάκια)	Ανοικτό στόμιο, πλάτος του στομίου	GT	Χρόνος αλιείας	Επιφάνεια βυθού που καλύπτει η δράγα (2)
Μηχανότρατα (περιλαμβανομένων και δραγών για πλατύψαρα)	Τύπος τράτας (πελαγική, βυθού) GT και/ή GRT Ισχύς μηχανής Μέγεθος ματιών Μέγεθος διχτυού (πλάτος ανοίγματος) Ταχύτητα	GT	Χρόνος αλιείας	GT × ημέρες GT × ώρες kW × ημέρες
Γρι-γρι	Μήκος και κατακόρυφο ύψος διχτυών GT Ισχύς φωτισμού Αριθμός μικρών σκαφών	GT Μήκος και κατακόρυφο ύψος διχτυών	Χρόνος έρευνας Πόντιση	GT × ποντίσεις Μήκος διχτυού × ποντίσεις
Δίχτυα	Τύπος διχτυού (π.χ. μανωμένα δίχτυα, απλάδια δίχτυα κ.λπ.) Μήκος διχτυού (που χρησιμοποιείται στους κανονισμούς) GT Επιφάνεια διχτυού Μέγεθος ματιών	Μήκος και κατακόρυφο ύψος διχτυών	Χρόνος αλιείας	Μήκος διχτυού × ημέρες Επιφάνεια × ημέρες
Παραγάδια	Αριθμός αγκιστριών GT Αριθμός παραγαδιών Χαρακτηριστικά αγκιστριών Δόλωμα	Αριθμός αγκιστριών Αριθμός παραγαδιών	Χρόνος αλιείας	Αριθμός αγκιστριών × ώρες Αριθμός αγκιστριών × ημέρες Αριθμός παραγαδιών × ημέρες/ώρες
Παγίδες	GT	Αριθμός παγίδων	Χρόνος αλιείας	Αριθμός παγίδων × ημέρες
Γρι-γρι/FAD	Αριθμός FAD	Number of FADs	Αριθμός αλιευτικών ταξιδιών	Αριθμός FAD × αριθμό αλιευτικών ταξιδιών

(1) Οι μετρήσεις της προσπάθειας που δεν περιλαμβάνουν χρόνο δραστηριότητας θα πρέπει να αναφέρονται σε χρονική περίοδο (π.χ. ανά έτος).

(2) Θα πρέπει να αναφέρεται σε συγκεκριμένη περιοχή (περιλαμβανομένης της επιφάνειας) για να εκτιμηθεί η ένταση της αλιείας (προσπάθεια/km²) και για να συσχετιστεί η προσπάθεια με τις κοινότητες που αποτελούν αντικείμενο της εκμετάλλευσης.

Γ. Καθήκον 1 της ΓΕΑΜ — Επιχειρησιακές μονάδες



ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ

της Συνθήκης μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης) και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 25 Απριλίου 2005

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 157 της 21ης Ιουνίου 2005)

Η παρούσα διόρθωση πραγματοποιήθηκε με Πρωτόκολλο Διόρθωσης το οποίο υπογράφηκε στη Ρώμη στις 2 Δεκεμβρίου 2011 και του οποίου Θεματοφύλακας είναι η Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας.

Σελίδα 268, Πράξη περί των ορών προσχώρησης, Παράρτημα V «Κατάλογος του άρθρου 21 της Πράξης Προσχώρησης: άλλες πάγιες διατάξεις», ενότητα 1 «Εταιρικό Δίκαιο», πρώτο εδάφιο του τίτλου «Ειδικός Μηχανισμός»

αντί: «Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, ο κάτοχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή πιστοποιητικού συμπληρωματικής προστασίας, ή ο δικαιούχος του, εφόσον πρόκειται για φαρμακευτικό προϊόν που είχε καταχωρηθεί σε κράτος μέλος ...»

διάβαζε: «Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, ο κάτοχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας, ή ο δικαιούχος του, εφόσον πρόκειται για φαρμακευτικό προϊόν για το οποίο είχε κατατεθεί αίτηση χορήγησης σε κράτος μέλος ...».

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

